



# Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys  
(GST excluded/AVB uitgesluit)  
Local 50c Plaaslik  
Other countries 70c Buitelands  
Post free • Posvry

Regulation Gazette  
Regulasiekoerant  
No. 4273

Registered at the Post Office  
as a Newspaper  
As 'n Nuusblad by die  
Poskantoor geregistreer

Vol. 280

PRETORIA, 21 OCTOBER 1988

No. 11548

## GOVERNMENT NOTICES

### DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2099

21 October 1988

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

#### ROOIBOS TEA SCHEME

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 14 (1), read with section 15 (2) (g), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby—

(a) publish the Rooibos Tea Scheme set out in the Schedule, in substitution for the Rooibos Tea Control Scheme published by Proclamation R. 167 of 1962, as amended;

(b) declare that the said Scheme shall come into operation on the date of publication hereof; and

(c) repeal, subject to the provisions of section 45 of the said Scheme, Proclamations R. 167 of 1962, R. 4 of 1964, R. 294 of 1964, R. 331 of 1967, R. 2 of 1968, R. 15 of 1969, R. 145 of 1972, R. 38 of 1976, R. 104 of 1976, R. 221 of 1976, R. 142 of 1978, R. 137 of 1980, R. 13 of 1981, R. 261 of 1981 and R. 224 of 1982, and Government Notice R. 691 of 29 March 1985, with effect from the said date of commencement.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister of Agriculture.

## SCHEDULE

[**Note:** The figures specified in square brackets at the headings of sections of this Scheme denote the numbers of the applicable authorizing sections in the Act therefor.]

## GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

### DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2099

21 Oktober 1988

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

#### ROOIBOSTEESKEMA

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14 (1), gelees met artikel 15 (2) (g), van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

(a) publiseer hierby die Rooibosteeskema in die Bylae uiteengesit, ter vervanging van die Rooibosteebeheeskema gepubliseer by Proklamasie R. 167 van 1962, soos gewysig;

(b) verklaar hierby dat genoemde Skema op die datum van publikasie hiervan in werking tree; en

(c) herroep hierby, behoudens die bepalings van artikel 45 van genoemde Skema, Proklamasies R. 167 van 1962, R. 4 van 1964, R. 294 van 1964, R. 331 van 1967, R. 2 van 1968, R. 15 van 1969, R. 145 van 1972, R. 38 van 1976, R. 104 van 1976, R. 221 van 1976, R. 142 van 1978, R. 137 van 1980, R. 13 van 1981, R. 261 van 1981 en R. 224 van 1982, en Goewermentskennisgewing R. 691 van 29 Maart 1985, met ingang van genoemde datum van inwerkingtreding.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister van Landbou.

## BYLAE

[**Nota:** Die syfers in vierkantige hakies by die opskrifte van artikels van hierdie Skema vermeld, dui die nommers van die toepaslike magtigende artikels in die Wet daarvoor aan.]

**Definitions**

1. In this Scheme, unless the context otherwise indicates—

“class” means a class of rooibos tea prescribed in respect thereof by regulation under section 89 of the Act;

“dealing in the course of trade” means every purchase of rooibos tea from the Board or the producer thereof by any person, if the rooibos tea so obtained, or any quantity thereof—

(a) is or is intended to be disposed of by that person for any consideration whatsoever; or

(b) is used or is intended to be used by that person in the manufacture or processing of any product or commodity disposed of or intended to be disposed of by that person for any consideration whatsoever;

“grade” means a grade of rooibos tea prescribed in respect thereof by regulation under section 89 of the Act;

“Minister” means the Minister of Agriculture;

“National Marketing Council” means the National Marketing Council established by section 2 of the Act;

“packer” means a person dealing in the course of trade with rooibos tea by packing it as such in retail quantities and disposing or intending to dispose thereof for any consideration whatsoever;

“processor” means a person dealing in the course of trade with rooibos tea by using it in the manufacture or processing of any product or commodity disposed of or intended to be disposed of by that person for any consideration whatsoever;

“producer”, includes—

(a) any person concerned in the production of rooibos tea; and

(b) in relation to any quantity of rooibos tea that has been acquired from any other person as a consideration for the right to use land on which that person has produced a quantity of rooibos tea, or as remuneration for services rendered to a producer of rooibos tea, the person who so acquired that quantity;

“rooibos tea” means the product obtained from the needlelike leaves and fine stems of plants of *Asphalathus linearis* (also known as *Asphalatus contaminatus* or *Borbonia pinifolia*), whether it has been cut, bruised, sweated and dried or not;

“sell”, as a verb, includes to export, offer, advertise, keep, expose, transmit, convey, deliver or prepare for sale or to exchange or to dispose of for any consideration whatsoever or to export, transmit, convey or deliver in pursuance of a sale, exchange or disposal as aforesaid, and “selling”, and “sale”, as nouns, have corresponding meanings;

“the Act” means the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968); and

“the Board” means the Rooibos Tea Board referred to in section 6 of this Scheme.

**Name of Scheme [sec. 1B]**

2. This Scheme shall be known as the Rooibos Tea Scheme.

**Woordomskrywing**

1. In hierdie Skema, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“as ‘n besigheid handel” elke aankoop van rooibostee van die Raad of die produsent daarvan deur enigiemand, indien die rooibostee aldus aangekoop, of ‘n hoeveelheid daarvan—

(a) van die hand gesit word of bestem is om van die hand gesit te word deur daardie persoon vir enige vergoeding hoegenaamd; of

(b) gebruik word of bestem is om gebruik te word deur daardie persoon by die vervaardiging of verwerking van ‘n produk of handelsartikel wat van die hand gesit word of bestem is om van die hand gesit te word deur daardie persoon vir enige vergoeding hoegenaamd;

“die Raad” die Rooibosteeraad bedoel in artikel 6 van hierdie Skema;

“die Wet” die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968);

“graad” ‘n graad rooibostee wat by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet ten opsigte daarvan voorgeskryf is;

“klas” ‘n klas rooibostee wat by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet ten opsigte daarvan voorgeskryf is;

“Minister” die Minister van Landbou;

“Nasionale Bemarkingsraad” die Nasionale Bemarkingsraad ingestel by artikel 2 van die Wet;

“produsent”, ook—

(a) iemand wat betrokke is by die produksie van rooibostee; en

(b) met betrekking tot ‘n hoeveelheid rooibostee wat van iemand verkry is as vergoeding vir die reg om grond te gebruik waarop daardie persoon ‘n hoeveelheid rooibostee geproduseer het of as beloning vir dienste aan ‘n produsent van rooibostee gelewer, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus verkry;

“rooibostee” die produk verkry van die naaldagtige blare en fyn stamme van plante van *Asphalathus linearis* (ook bekend as *Asphalatus contaminatus* of *Borbonia pinifolia*), hetsy dit gekerf, gekneus, gesweat en gedroog is al dan nie;

“verkoop”, as werkwoord, ook vir verkoop uitvoer, aanbied, adverteer, hou, uitstal, versend, vervoer, lever of berei, of verruil of teen enige vergoeding hoegenaamd van die hand sit, of ingevolge ‘n verkoping, verruiling of van-die-hand-setting soos voormeld, uitvoer, versend, vervoer of lever; en het “verkoop” en “verkoping”, as selfstandige naamwoorde, ooreenstemmende betekenis;

“verpakker” iemand wat met rooibostee as ‘n besigheid handel deur dit as sodanig in kleinhandelshoeveelhede te verpak en van die hand te sit of bestem om van die hand te sit vir enige vergoeding hoegenaamd; en

“verwerker” iemand wat met rooibostee as ‘n besigheid handel deur dit te gebruik by die vervaardiging of verwerking van ‘n produk of handelsartikel wat van die hand gesit word of bestem is om van die hand gesit te word deur so iemand vir enige vergoeding hoegenaamd.

**Naam van Skema [art. 18]**

2. Hierdie Skema heet die Rooibosteeskema.

**Product to which Scheme relates [sec. 18, 19]**

3. (1) This Scheme shall relate to rooibos tea.
- (2) Any requirement or prohibition imposed or decision taken by the Board—
  - (a) relating to any class of rooibos tea may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other class of rooibos tea; or
  - (b) may relate only to a specified class of rooibos tea.

**Area in which Scheme applies [sec. 18, 20]**

4. (1) This Scheme shall apply in the Republic.
- (2) Any requirement or prohibition imposed or decision taken by the Board—
  - (a) relating to any portion of the Republic may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other portion of the Republic; or
  - (b) may apply only to a specified portion of the Republic.

**Persons to whom the Scheme applies [sec. 21]**

5. This Scheme shall apply to—
  - (a) all producers of rooibos tea; and
  - (b) all packers and processors.

**Establishment of Board [sec. 25]**

6. There is hereby established a board to be known as the Rooibos Tea Board to administer this Scheme.

**Objects of the Board [sec. 25 (2)]**

7. The objects of the Board shall be regulate the orderly marketing of rooibos tea, including the export thereof from the Republic, in accordance with the provisions of the Act and this Scheme.

**Constitution of the Board [Sec. 28]**

8. (1) The Board shall consist of—
  - (a) five persons representing producers of rooibos tea; and
  - (b) two persons representing persons dealing in the course of trade with rooibos tea.
- (2) (a) The Board may, with the approval of the Minister, for any particular purpose co-opt one person as an advisory member of the Board.  
(b) Such advisory member shall have the right to take part in the proceedings of the Board, but shall not have the right to vote.

**Period of office of members of the Board [sec. 28 (1) (b)]**

9. (1) A member of the Board shall, subject to the provisions of sections 28 and 28A of the Act, serve on the Board for the period determined by the Minister at the appointment of that member under section 28 (1) (b) of the Act.

(2) An advisory member shall serve on the Board for the period determined by the Board at the co-opting of that advisory member under section 8 (3) of this Scheme.

(3) A member or an advisory member of the Board may at the expiry of his period of office be reappointed or re-co-opted.

**Allowances to members and advisory member [sec. 30]**

10. Members and the advisory member of the Board shall in respect of their services in the said capacity be paid from a general fund referred to in section 29 of this Scheme such allowances as the Board may determine with the approval of the Minister.

**Produk waarop Skema betrekking het [art. 18, 19]**

3. (1) Hierdie Skema het betrekking op rooibostee.
- (2) 'n Voorskrif van of verbod opgelê of besluit geneem deur die Raad—
  - (a) met betrekking tot 'n klas rooibostee kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander klas rooibostee; of
  - (b) kan op slegs 'n aangegewe klas rooibostee betrekking hê.

**Gebied waarin Skema van toepassing is [art. 18, 20]**

4. (1) Hierdie Skema is in die Republiek van toepassing.
- (2) 'n Voorskrif van of verbod opgelê of besluit geneem deur die Raad—
  - (a) met betrekking tot 'n gedeelte van die Republiek kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander gedeelte van die Republiek; of
  - (b) kan op slegs 'n aangegewe gedeelte van die Republiek van toepassing wees.

**Personne op wie Skema van toepassing is [art. 21]**

5. Hierdie Skema is van toepassing op—
  - (a) alle produsente van rooibostee; en
  - (b) alle verpakkers en verwerkers.

**Instelling van Raad [art. 25]**

6. Daar word hierby 'n raad wat die Rooibosteeraad heet, ingestel om hierdie Skema uit te voer.

**Doelstellings van Raad [art. 25 (2)]**

7. Die doelstellings van die Raad is om die ordelike be-marking van rooibostee, met inbegrip van die uitvoer daarvan uit die Republiek, ooreenkomsdig die bepalings van die Wet en hierdie Skema te reël;

**Samestelling van Raad [art. 28]**

8. (1) Die Raad bestaan uit—
  - (a) vyf persone wat produsente van rooibostee verteenwoordig;
  - (b) twee persone wat persone verteenwoordig wat met rooibostee as 'n besigheid handel.
- (2) (a) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring een persoon vir 'n bepaalde doel as 'n adviserende lid van die Raad koöpteer.  
(b) So 'n adviserende lid het die reg om aan die verrigte van die Raad deel te neem, maar het nie die reg om 'n stem uit te bring nie.

**Ampstermyn van lede van Raad [art. 28 (1) (b)]**

9. (1) 'n Lid van die Raad dien, behoudens die bepalings van artikels 28 en 28A van die Wet, in die Raad vir die tydperk deur die Minister by die aanstelling van daardie lid kragtens artikel 28 (1) (b) van die Wet bepaal.

(2) 'n Adviserende lid dien in die Raad vir die tydperk deur die Raad by die koöptering van daardie adviserende lid kragtens artikel 8 (3) van hierdie Skema bepaal.

(3) 'n Lid of 'n adviserende lid van die Raad kan by verstryking van sy ampstermyn weer aangestel of gekoöpteer word.

**Toelaes aan lede en adviserende lid [art. 30]**

10. Aan die lede en adviserende lid van die Raad word daar ten opsigte van hulle dienste in daardie hoedanigheid, uit 'n algemene fonds in artikel 29 van hierdie Skema bedoel, die toelaes betaal wat die Raad met die goedkeuring van die Minister vasstel.

**Filling of vacancies [sec. 28A.]**

11. (1) A vacancy on the Board arising by virtue of the provisions of section 28A (1) or (2) of the Act or as a result of the death of a member shall be filled by appointment in the same manner as that in which the member who vacated his office or died, was required to be appointed.

(2) A member of the Board who is appointed under subsection (1) to fill a vacancy shall hold office for the unexpired portion of the period for which the member who vacated his office or died, was appointed.

(3) The provisions of subsection (2) shall apply *mutatis mutandis* to an advisory member of the Board.

**Chairman and vice-chairman [sec. 24]**

12. (1) The Board shall whenever the office of chairman or vice-chairman has become vacant for any reason whatsoever, elect one of its members to be chairman and one of its members to be the vice-chairman of the Board.

(2) Any such election shall take place at the first meeting of the Board after the office of chairman or vice-chairman has become vacant.

(3) The chairman and the vice-chairman of the Board shall hold office until and during the first ordinary meeting of the Board held after expiry of a period of 11 months after the date on which they have been elected as such, and may be re-elected to their offices if at the time of such election they are still members of the Board.

(4) The chief executive officer of the Board shall preside during the election of the chairman of the Board.

(5) The chairman and the vice-chairman of the Board may vacate their offices as such without terminating their membership of the Board.

**Calling of meetings [sec. 31]**

13. (1) The ordinary meetings of the Board shall be held as often and at such times and places as the Board may from time to time determine.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the chairman of the Board may at his discretion call a special meeting of the Board at such time and place as he may determine, with a view to dealing with special or urgent matters, and he shall call a special meeting within 14 days of the date on which he has received written request to that effect by the Minister or at least two members of the Board.

(3) The person who performs the functions of secretary of the Board shall notify each member of the Board, the chairman of the National Marketing Council and, if applicable, the advisory member of the Board—

(a) in the case of an ordinary meeting, at least seven days in advance; and

(b) in the case of a special meeting, at least 48 hours in advance,

of the date, time and place of each such meeting.

**Quorum for meetings [sec. 31]**

14. (1) Except where expressly provided otherwise in this section, the majority of the members of the Board with the right to vote shall constitute a quorum for a meeting of the Board.

**Vulling van vakaturen [art. 28A]**

11. (1) 'n Vakature in die Raad wat ontstaan uit hoofde van die bepalings van artikel 28A (1) of (2) van die Wet of as gevolg van die dood van 'n lid, word gevul by wyse van aanstelling op dieselfde wyse as dié waarop die lid wat sy amp ontruim of te sterwe gekom het, aangestel moes word.

(2) 'n Lid van die Raad wat kragtens subartikel (1) aangestel word om 'n vakature te vul, beklee sy amp vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor die lid wat sy amp ontruim of te sterwe gekom het, aangestel was.

(3) Die bepalings van subartikel (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n adviserende lid van die Raad.

**Voorsitter en ondervoorsitter [art. 24]**

12. (1) Die Raad kies so dikwels as wat die amp van voorsitter of ondervoorsitter om welke rede ookal vakant geraak het, een van sy lede as voorsitter en een van sy lede as ondervoorsitter van die Raad.

(2) Sodanige verkiesing geskied op die eerste vergadering van die Raad nadat die amp van voorsitter of ondervoorsitter vakant geraak het.

(3) Die voorsitter en die ondervoorsitter van die Raad beklee hul ampte tot by en gedurende die eerste gewone vergadering van die Raad wat gehou word na verstryking van 'n tydperk van 11 maande na die datum waarop hulle as sodanig verkies is, en kan in hul ampte herkies word indien hulle ten tyde van sodanige verkiesing steeds lede van die Raad is.

(4) Die hoof-uitvoerende beampte van die Raad sit voor tydens die verkiesing van die voorsitter van die Raad.

(5) Die voorsitter en die ondervoorsitter van die Raad kan hul ampte as sodanig ontruim sonder om hul lidmaatskap van die Raad te beëindig.

**Byeenroep van vergaderings [art. 31]**

13. (1) Die gewone vergaderings van die Raad word so dikwels en op dié tye en plekke gehou as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1), kan die voorsitter van die Raad na goedgunke 'n buitengewone vergadering van die Raad belê op die tyd en plek wat hy bepaal, met die oog op die behandeling van spesiale of dringende aangeleenthede, en hy moet 'n buitengewone vergadering belê binne 14 dae na die datum waarop hy 'n skriflike versoek te dien effekte deur die Minister of minstens twee lede van die Raad ontvang het.

(3) Die persoon wat die pligte van sekretaris van die Raad verrig, moet elke lid van die Raad, die voorsitter van die Nasionale Bemarkingsraad en, indien van toepassing, die adviserende lid van die Raad—

(a) in die geval van 'n gewone vergadering, minstens sewe dae voor die tyd; en

(b) in die geval van 'n spesiale vergadering, minstens 48 uur voor die tyd,

in kennis stel van die datum, tyd en plek van elke sodanige vergadering.

**Kworum vir vergaderings [art. 31]**

14. (1) Behalwe waar in hierdie artikel uitdruklik anders bepaal, maak die meerderheid van die stemgeregtigde lede van die Raad 'n kworum vir 'n vergadering van die Raad uit.

(2) (a) If a quorum is not present at the appointed time for a meeting, the chairman of the Board shall, subject to the provisions of subsection (4), at his discretion— or the provisions of subsection (4), at his discretion—

(i) postpone the beginning of the meeting to a later time determined by him, on that day; or

(ii) convene a further meeting of the Board for a future date.

(b) If a meeting has been convened for a future date as contemplated in paragraph (a) (ii)—

(i) the provisions of section 13 (3) of the Scheme shall apply *mutatis mutandis* in respect of a notice of the date, time and place of such further meeting; and

(ii) the members of the Board with the right to vote who are present at that meeting shall constitute a quorum.

(3) If at any time during the course of a meeting of the Board other than a further meeting referred to in subsection (2) (b), a quorum is not present—

(a) the person presiding at that meeting shall, subject to the provisions of subsection (4)—

(i) suspend the business of that meeting until a quorum is present; or

(ii) adjourn the meeting to a future date; and

(b) the provisions of subsection (2) (b) shall apply *mutatis mutandis* in respect of a meeting thus adjourned.

(4) If there is not a quorum at a meeting of the Board because of the recusal of members with the right to vote on the ground of having an interest in the matter being considered by the Board, the members who thus recused themselves may sit in on a decision in terms of section 7C (2) of the Act, to refer the matter concerned to the Agricultural Reference Board established under section 7A of the Act.

#### **Chairman at meetings [sec. 31]**

15. (1) Subject to the provisions of section 12 (4) of this Scheme, the chairman of the Board shall preside at all meetings thereof at which he is present.

(2) If the chairman of the Board is not able to attend a meeting or part of a meeting of the Board or to preside thereat, the vice-chairman of the Board shall preside thereat.

(3) If the vice-chairman is also unable to attend such meeting or to preside thereat, the members with the right to vote who are present shall elect a person from among themselves to preside for the period during which the chairman as well as the vice-chairman is absent or unable to preside.

(4) The vice-chairman of the Board or a person elected in terms of subsection (3) may for the duration of the period during which he presides, exercise all the powers and perform all the functions of the chairman.

(5) Except in so far as there exists other express provisions in this Scheme, the person who presides at a meeting of the Board shall determine the procedure at that meeting.

#### **Attendance of meetings [sec. 31]**

16. (1) The Board may grant to any of its members leave of absence from any of its meetings or from consecutive meetings for a continuous period not exceeding six months.

(2) (a) Indien 'n kworum nie op die bepaalde tyd vir 'n vergadering teenwoordig is nie, moet die voorsitter van die Raad, behoudens die bepalings van subartikel (4), na goed-dunke—

(i) die aanvang van die vergadering tot 'n latere tyd deur hom bepaal, op daardie dag uitstel; of

(ii) 'n verdere vergadering van die Raad vir 'n toekomstige datum belê.

(b) Indien 'n vergadering vir 'n toekomstige datum belê word soos in paragraaf (a) (ii) beoog—

(i) is die bepalings van artikel 13 (3) van hierdie Skema *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n kennisgewing van die datum, tyd en plek van sodanige verdere vergadering; en

(ii) maak die stemgeregtige lede van die Raad wat by daardie vergadering teenwoordig is, 'n kworum uit.

(3) Indien daar te eniger tyd gedurende die loop van 'n vergadering van die Raad anders as 'n verdere vergadering in subartikel (2) (b) bedoel, nie 'n kworum teenwoordig is nie—

(a) moet die persoon wat by daardie vergadering voor-sit, behoudens die bepalings van subartikel (4)—

(i) die werkzaamhede van daardie vergadering op-skort totdat 'n kworum teenwoordig is; of

(ii) die vergadering tot 'n toekomstige datum ver-dag; en

(b) is die bepalings van subartikel (2) (b) *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n vergade-ring wat aldus verdaag is.

(4) Indien daar nie 'n kworum by 'n vergadering van die Raad is nie as gevolg van die ontrekking van stemgeregtige lede op grond daarvan dat hulle 'n belang in die aange-leentheid het wat deur die Raad oorweeg word, kan die lede wat hulle aldus onttrek het, deelneem aan 'n besluit inge-volge artikel 7C (2) van die Wet om die betrokke aange-leentheid na die Landbouverwysingsraad ingestel by artikel 7A van die Wet, te verwys.

#### **Voorsitter by vergaderings [art. 31]**

15. (1) Behoudens die bepalings van artikel 12 (4) van hierdie Skema, moet die voorsitter van die Raad op alle vergaderings daarvan waarop hy teenwoordig is, voorsit.

(2) Indien die voorsitter van die Raad nie in staat is om 'n vergadering of 'n gedeelte van 'n vergadering van die Raad by te woon of daarop voor te sit nie, moet die ondervoorsitter van die Raad daarop voorsit.

(3) Indien die ondervoorsitter ook nie in staat is om so 'n vergadering by te woon of daarop voor te sit nie, moet die aanwesige stemgeregtige lede uit hulle midde iemand kies om voor te sit vir die tydperk waartydens die voorsitter sowel as die ondervoorsitter afwesig is of nie in staat is om voor te sit nie.

(4) Die ondervoorsitter van die Raad of iemand wat inge-volge subartikel (3) verkies is, kan vir die duur van die tydperk waartydens hy voorsit, al die bevoegdhede van die voorsitter uitoefen en al sy pligte verrig.

(5) Behalwe vir sover daar uitdruklik in hierdie Skema ander voorsiening bestaan, bepaal die persoon wat by 'n vergadering van die Raad voorsit, die prosedure op daardie vergadering.

#### **Bywoning van vergaderings [art. 31]**

16. (1) Die Raad kan aan enigeen van sy lede verlof tot afwesigheid van enigeen van sy vergaderings of van agtereenvolgende vergaderings vir 'n aaneenlopende tyd-perk van hoogstens ses maande verleen.

(2) When a member of the Board is or expects to be prevented from attending a meeting of which he has been notified as contemplated in section 13 (3) of this Scheme, he shall as soon as possible notify the chairman of the Board or the person who performs the duties of secretary of the Board of the circumstances that are preventing him or that he expects will prevent him from attending such meeting.

(3) The absence of a member of the Board from a particular meeting shall be recorded in the minutes of that meeting.

(4) The provisions of subsection (1), (2) and (3) shall apply *mutatis mutandis* to an advisory member of the Board.

#### **Decisions of Board [sec. 31]**

17. A decision of the majority of the members of the Board with the right to vote, who are present at any meeting thereof shall constitute the decision of the Board: Provided that in the event of an equality of votes the member presiding at that meeting shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

#### **Committees [sec. 29 (2)]**

18. (1) The Board may from time to time with the consent of the Minister and subject to such conditions as the Board may impose, appoint one or more committees from among its members, and invest any such committee with such of its powers as it may deem fit: Provided that the Board shall not be divested of any power with which it may invest any such committee.

(2) The Board shall in respect of each separate committee determine rules relating to—

- (a) the election or appointment, period of office and status of a chairman and, if applicable, a vice-chairman;
- (b) the calling of meetings; and
- (c) the filling of vacancies.

(3) Any investment of powers of the Board in any such committee shall not be construed so as to empower that committee to amend or set aside any decision of the Board.

(4) Any decision taken or act performed by or on authority of any such committee shall be of full force and effect unless it is set aside or amended by the Board.

(5) The provisions of sections 14 (1), (2) and (3), 15, 16 and 17 of this Scheme shall apply *mutatis mutandis* to such committee.

#### **Advisory committees [sec. 29 (1)]**

19. (1) The Board may establish one or more committees for the purpose of advising the Board in regard to any matter relating to the administration of this Scheme or any of its provisions in general or in a part of the Republic.

(2) Such advisory committee shall be constituted in such manner as may be determined by the Board with the approval of the Minister.

(3) (a) The members of an advisory committee shall be appointed by the Board.

(b) A member of an advisory committee shall be appointed for such period, not exceeding three years, as the Board may determine.

(c) Such member may at the expiry of his period of office be re-appointed.

(4) The provisions of sections 10 and 18 (2) of this Scheme and section 28 A of the Act shall apply *mutatis mutandis* to an advisory committee and the members thereof.

(2) Wanneer 'n lid van die Raad verhinder word of na verwagting verhinder sal word om 'n vergadering by te woon waarvan hy in kennis gestel is soos in artikel 13 (3) van hierdie Skema beoog, moet hy die voorsitter van die Raad of die persoon wat die pligte van sekretaris van die Raad verrig, so spoedig moontlik in kennis stel van die omstandighede wat hom verhinder of wat hy verwag hom sal verhinder om sodanige vergadering by te woon.

(3) Die afwesigheid van 'n lid van die Raad van 'n bepaalde vergadering moet in die notule van daardie vergadering aangeteken word.

(4) Die bepalings van subartikels (1), (2) en (3) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n adviserende lid van die Raad.

#### **Besluite van Raad [art. 31]**

17. 'n Besluit van die meerderheid van die stemgeregtige lede van die Raad wat op 'n vergadering daarvan teenwoordig is, maak die besluit van die Raad uit: Met dien verstaande dat by 'n staking van stemme die lid wat op daardie vergadering voorsit, benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem het.

#### **Komitees [art. 29 (2)]**

18. (1) Die Raad kan van tyd tot tyd met die Minister se toestemming en onderworpe aan die voorwaardes wat die Raad ople, een of meer komitees uit sy lede aanstel en na goeddunke van sy bevoegdhede aan so 'n komitee oordra: Met dien verstaande dat die Raad nie ontduen word van 'n bevoegdheid wat hy aan so 'n komitee oordra nie.

(2) Die Raad moet ten opsigte van elke afsonderlike komitee reëls bepaal met betrekking tot—

- (a) die verkiesing of aanstelling, ampstermyn en status van 'n voorsitter en, indien van toepassing, 'n ondervoorsitter;
- (b) die byeenroep van vergaderings; en
- (c) die vulling van vakatures.

(3) 'n Oordrag van bevoegdhede van die Raad aan so 'n komitee word nie uitgelê nie as sou dit daardie komitee magtig om enige besluit van die Raad te wysig of tersyde te stel.

(4) Enige besluit geneem of handeling verrig deur of op gesag van so 'n komitee is ten volle van krag tensy dit deur die Raad tersyde gestel of gewysig word.

(5) Die bepalings van artikels 14 (1), (2) en (3), 15, 16 en 17 van hierdie Skema is *mutatis mutandis* op so 'n komitee van toepassing.

#### **Adviserende komitees [art. 29 (1)]**

19. (1) Die Raad kan een of meer komitees instel ten einde die Raad te adviseer aangaande enige aangeleentheid betreffende die uitvoering van hierdie Skema of 'n bepaling daarvan in die algemeen of in 'n gedeelte van die Republiek.

(2) So 'n adviserende komitee word saamgestel op die wyse deur die Raad met die goedkeuring van die Minister bepaal.

(3) (a) Die lede van 'n adviserende komitee word deur die Raad aangestel.

(b) 'n Lid van 'n adviserende komitee word vir die tydperk wat die Raad bepaal, maar hoogstens drie jaar, aangestel.

(c) So 'n lid kan by verstryking van sy ampstermyn weer aangestel word.

(4) Die bepalings van artikels 10 en 18 (2) van hierdie Skema en artikel 28A van die Wet is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n adviserende komitee en die lede daarvan.

(5) The Board shall in respect of each separate advisory committee determine rules relating to—

- (a) the quorum for meetings;
- (b) the decisions of such advisory committee;
- (c) the attendance of meetings of such advisory committee; and
- (d) any other matter which it considers necessary or expedient, and the generality of this provision shall not be limited by the preceding paragraphs of this subsection.

**Employment of persons** [sec. 33]

20. (1) The Board may employ such persons as it may consider necessary for the proper performance of its functions and for the attainment of the objects of this Scheme.

(2) Such persons shall, subject to such directions as the Minister may issue in a particular case—

(a) be employed on a full-time basis and on the conditions determined by the Board; or

(b) be employed for the performance of any particular act or particular work or the rendering of particular services.

(3) The persons thus employed shall perform their work at the expense and subject to the directions and control of the Board, and shall be remunerated out of a general fund referred to in section 29 of this Scheme.

**Pension fund** [sec. 24]

21. When the Board employs a person on a full-time basis in terms of section 20 of this Scheme—

(a) the Board shall arrange for the admission of such person as a member of the Agricultural Control Boards Pension Fund;

(b) such person shall pay into that pension fund the monetary contribution determined in terms of the rules of such pension fund; and

(c) the Board shall in respect of such monetary contribution of the person, concerned pay out of a general fund referred to in section 29 of this Scheme into that pension fund the amount determined in terms of the rules of such pension fund.

**Acquisition of property** [sec. 34]

22. (1) Subject to the provisions of section 34 (2) of the Act, the Board may acquire or hire such property as it may consider necessary for the proper performance of its functions and for the attainment of the objects of this Scheme.

(2) The Board may—

(a) accept money or property given to the Board by way of donation, grant or otherwise; and

(b) utilise such money or property in such manner as the Minister may approve.

**Assistance to certain undertaking and research work** [sec. 35]

23. (1) The Board may, with the approval of the Minister, assist by way of grant or loan or in any other manner—

(a) any undertaking for preserving, processing, storing or conditioning rooibos tea;

(b) research work relating to the improvement, production, processing, storing or marketing of rooibos tea;

(c) a committee or organization established or instituted by the South African Agricultural Union to promote the rooibos tea industry; and

(5) Die Raad moet ten opsigte van elke afsonderlike adviserende komitee reëls bepaal met betrekking tot—

- (a) die kworum vir vergaderings;
- (b) die besluite van sodanige adviserende komitee;
- (c) die bywoning van vergaderings van sodanige adviserende komitee; en
- (d) enige ander aangeleentheid wat hy nodig of dienstig ag, en die algemeenheid van hierdie bepaling word nie deur die voorafgaande paragraawe van hierdie subartikel beperk nie.

**Indiensneming van persone** [art. 33]

20. (1) Die Raad kan die persone in diens neem wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede en vir die bereiking van die oogmerke van hierdie Skema.

(2) Sodanige persone word, behoudens die voorskrifte wat die Minister in 'n bepaalde geval uitrek—

(a) op 'n voltydse grondslag en op die voorwaardes wat die Raad bepaal, in diens geneem; of

(b) in diens geneem vir die verrigting van 'n besondere handeling of besondere werk of die lewering van besondere dienste.

(3) Die persone aldus in diens geneem, verrig hul werk op die koste en onderworpe aan die opdragte en beheer van die Raad, en word besoldig uit 'n algemene fonds in artikel 29 van hierdie Skema bedoel.

**Pensioenfonds** [art. 24]

21. Wanneer die Raad iemand ingevolge artikel 20 van hierdie Skema op 'n voltydse grondslag in diens neem—

(a) moet die Raad reëlings tref vir die toelating van sodanige persoon as 'n lid van die Landbourepensioenfonds;

(b) moet sodanige persoon die geldelike bydrae wat ingevolge die reëls van sodanige pensioenfonds bepaal word, in daardie pensioenfonds stort; en

(c) moet die Raad ten opsigte van sodanige geldelike bydrae van die betrokke persoon, uit 'n algemene fonds in artikel 29 van hierdie Skema bedoel, die bedrag wat ingevolge die reëls van sodanige pensioenfonds bepaal word, in daardie pensioenfonds stort.

**Verkryging van eiendom** [art. 34]

22. (1) Behoudens die bepalings van artikel 34 (2) van die Wet, kan die raad die eiendom aanskaf of huur wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede en vir die bereiking van die oogmerke van hierdie Skema.

(2) Die Raad kan—

(a) geld of eiendom aanneem wat by wyse van geskenk, toekenning of andersins aan die Raad gegee word; en

(b) sodanige geld of eiendom gebruik op die wyse wat die Minister goedkeur.

**Bystand aan sekere ondernemings en navorsingswerk** [art. 35]

23. (1) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring, deur middel van toekenning of lening of op 'n ander wyse bystand verleen—

(a) aan enige onderneming vir die bewaring, verwerking, opbergung of bewerking van rooibostee;

(b) in verband met navorsingswerk met betrekking tot die verbetering, produksie, verwerking, opbergung of bemarking van rooibostee;

(c) aan 'n komitee of organisasie wat deur die Suid-Afrikaanse Landbou-unie ingestel of in die lewe geroep is om die rooibosteebedryf te bevorder; en

(d) any organization established or instituted to promote the rooibos tea industry, and which is affiliated with the South African Agricultural Union or a provincial agricultural union.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1) the Board shall not grant assistance to a committee or organization referred to in paragraph (c) or (d) of that subsection unless that committee or organization has through and with the approval of the South African Agricultural Union made representations therefor to the Board.

**Furnishing of information and advice [sec. 36]**

24. The Board may—

(a) establish an information service in order to inform producers from time to time about marketing conditions in general or about the condition of any particular market; and

(b) advise the Minister as to—

(i) the conditions regarding grades, standards of quality, methods of packing and the marking of any receptacle containing rooibos tea, and subject to which rooibos tea may be sold;

(ii) the issue, amendment or withdrawal of a notice under section 87 of the Act; and

(iii) all matters relating to the marketing or processing of rooibos tea.

**Stimulating demand for rooibos tea [sec. 37]**

25. The Board may take such steps as may be approved by the Minister for fostering or stimulating the demand for rooibos tea whether within or outside the Republic.

**Co-operation by Board [sec. 38]**

26. The Board may, with the approval of the Minister—

(a) co-operate with any person in doing any act which the Board may perform; and

(b) on behalf of any other board established under any law for or in respect of any agricultural or related industry, do any act which such other board may perform.

**Imposition of levy and special levy [sec. 41, 44, 79]**

27. The Board may, with the approval of the Minister, impose a levy and a special levy, on such basis as the Board may determine, on rooibos tea or on rooibos tea of a particular class, grade or standard of quality.

**Persons by whom levy and special levy are payable [sec. 42, 44]**

28. A levy and a special levy that are imposed in terms of section 27 of this Scheme shall be payable by producers who deliver rooibos tea for sale to the Board.

**General fund [sec. 46 (1)]**

29. (1) The Board shall establish one or more general funds to be administered and controlled by the Board, and—

(a) into which all moneys received by the Board shall be paid, except such moneys as are to be paid into a reserve fund referred to in section 30 of this Scheme, or a special fund referred to in section 31 of this Scheme, or the fund or account of a pool contemplated in section 42 of this Scheme; and

(b) from which all administrative expenses of the Board shall be paid.

(2) The Board may, with the approval of the Minister, utilise money in such general fund for any other object which in the opinion of the Board will be to the advantage of persons interested in rooibos tea.

(d) aan 'n organisasie wat ingestel of in die lewe geop is om die rooibosteebedryf te bevorder, en wat by die Suid-Afrikaanse Landbou-unie of 'n provinsiale landbou-unie geaffilieer is.

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1) verleen die Raad nie bystand aan 'n komitee of organisasie in paragraaf (c) of (d) van daardie subartikel bedoel, nie tensy dié komitee of organisasie deur en met die goedkeuring van die Suid-Afrikaanse Landbou-unie vertoe daarvoor tot die Raad gerig het.

**Verstreking van inligting en advies [art. 36]**

24. Die Raad kan—

(a) 'n inligtingsdiens instel ten einde produsente van tyd tot tyd in te lig aangaande bemarkingstoestande oor die algemeen of aangaande die toestand van 'n besondere mark; en

(b) die Minister van advies dien aangaande—

(i) die voorwaardes wat betref grade, kwaliteitstandaarde, verpakkingsmetodes en die merk van 'n houer wat rooibostee bevat, en waarop rooibostee verkoop mag word;

(ii) die uitreiking, wysiging of intrekking van 'n kennisgewing kragtens artikel 87 van die Wet; en

(iii) alle aangeleenthede betreffende die bemarking of verwerking van rooibostee.

**Bevordering van vraag na rooibostee [art. 37]**

25. Die Raad kan die stappe doen wat die Minister goedkeur ter bevordering of stimulering van die vraag na rooibostee, binne of buite die Republiek.

**Samewerking deur Raad [art. 38]**

26. Die Raad kan met die Minister se goedkeuring—

(a) met enigeen meedoen aan 'n handeling wat die Raad kan verrig; en

(b) namens 'n ander raad wat kragtens 'n wetsbepaling vir of ten opsigte van 'n landbou- of verwante bedryf ingestel is, alle handelinge verrig wat daardie ander raad kan verrig.

**Oplegging van heffing en spesiale heffing [art. 41, 44, 79]**

27. Die Raad kan met die goedkeuring van die Minister, 'n heffing en 'n spesiale heffing, op die grondslag wat die Raad bepaal, oplê op rooibostee, of op rooibostee van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard.

**Persone deur wie heffing en spesiale heffing betaalbaar is [art. 42, 44]**

28. 'n Heffing en 'n spesiale heffing wat ingevolge artikel 27 van hierdie Skema opgelê is, is betaalbaar deur produsente wat rooibostee vir verkoop aan die Raad lewer.

**Algemene fonds [art. 46 (1)]**

29. (1) Die Raad moet een of meer algemene fondse instel wat deur die Raad bestuur en beheer word en—

(a) waarin alle geldte gestort moet word wat deur die Raad ontvang word, behalwe die geldte wat in 'n reserwfonds in artikel 30 van hierdie Skema bedoel, of 'n spesiale fonds in artikel 31 van hierdie Skema bedoel, of die fonds of rekening van 'n poel in artikel 42 van hierdie Skema beoog, gestort moet word; en

(b) waaruit alle administratiewe uitgawes van die Raad betaal moet word.

(2) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring geld in so 'n algemene fonds vir enige ander doel aanwend wat na die oordeel van die Raad tot die voordeel sal strek van persone wat belang het by rooibostee.

**Reserve funds [sec. 46 (2)]**

30. (1) The Board shall establish one or more reserve funds to be administered and controlled by the Board, and into which shall be paid such moneys received by the Board as may be determined by the Minister, and such amounts at the disposal of the Board as may from time to time be approved by the Minister or as may after the end of any financial year under this Scheme be determined by the Minister after consultation with the Board.

(2) The Board may deal with money in any reserve fund in such manner as may be approved by the Minister.

**Special funds [sec. 46 (3)]**

31. (1) The Board shall—

(a) establish one or more special funds to be administered and controlled by the Board; and

(b) pay into such special fund or funds the moneys derived from a special levy referred to in section 27 of this Scheme, such other moneys received by the Board as may be determined by the Minister and such amounts at the disposal of the Board as may be approved by the Minister.

(2) The Board may deal with money in such special fund in such manner as may be approved by the Minister.

**Financial year [sec. 50]**

32. The financial year under this Scheme shall be the period from 1 January in any year until 31 December in the same year, both days included.

**Estimates of income and expenditure [sec. 24]**

33. (1) The Board shall annually submit to the National Marketing Council for approval by the Minister an estimate of its expected income and expenditure for the following financial year.

(2) Such estimate shall—

(a) be set out in the form determined by the Minister for this purpose; and

(b) be submitted to the National Marketing Council at least 30 days prior to the commencement of the financial year concerned.

(3) The Board shall annually within 120 days of the end of each financial year submit to the National Marketing Council a comparative statement of its estimated and actual income and expenditure for that financial year together with, if necessary, explanations of any deviations.

**Borrowing of money [sec. 45]**

34. The Board may, with the approval of the Minister, borrow money to be utilized for the purpose of attaining the objects of this Scheme.

**Disposal of remaining assets in event of discontinuance of Scheme [sec. 49]**

35. In the event of the discontinuance of this Scheme—

(a) any assets of the Board remaining after all its debts have been paid shall be handed over to the Minister, and the assets so handed over shall be utilized by the Minister at his discretion for the advancement of the rooibos tea industry; and

(b) any deficit which may exist after all the assets of the Board have been realised shall be made good by contributions by producers of rooibos tea *pro rata* to the respective amounts paid by them in the form of levies and special levies under this Scheme during the period of three years immediately preceding the date on which this Scheme is discontinued.

**Reserwefondse [art. 46 (2)]**

30. (1) Die Raad moet een of meer reserwefondse instel wat deur die Raad bestuur en beheer moet word, en waarin die gelde deur die Raad ontvang wat die Minister bepaal, en die bedrae tot die beskikking van die Raad wat die Minister van tyd tot tyd goedkeur of wat die Minister na die einde van 'n boekjaar ingevolge hierdie Skema en na oorlegpling met die Raad bepaal, gestort moet word.

(2) Die Raad kan oor geld in so 'n reserwefonds beskik op 'n wyse wat die Minister goedkeur.

**Spesiale fondse [art. 46 (3)]**

31. (1) Die Raad moet—

(a) een of meer spesiale fondse instel wat deur die Raad bestuur en beheer moet word; en

(b) die gelde uit 'n spesiale heffing in artikel 27 van hierdie Skema bedoel, verkry, die ander gelde deur die Raad ontvang wat die Minister bepaal, en die bedrae tot die beskikking van die Raad wat die Minister goedkeur, in sodanige spesiale fondse stort.

(2) Die Raad kan oor geld in so 'n spesiale fonds beskik op 'n wyse wat die Minister goedkeur.

**Boekjaar [art. 50]**

32. Die boekjaar ingevolge hierdie Skema is die tydperk vanaf 1 Januarie in enige jaar tot 31 Desember in dieselfde jaar, albei dae ingesluit.

**Raming van inkomste en uitgawes [art. 24]**

33. (1) Die Raad moet jaarliks 'n raming van sy verwagte inkomste en uitgawes vir die daaropvolgende boekjaar aan die Nasionale Bemarkingsraad vir goedkeuring deur die Minister voorlê.

(2) So 'n raming moet—

(a) in die vorm uiteengesit word wat vir dié doel deur die Minister bepaal is; en

(b) minstens 30 dae voor die aanvang van die betrokke boekjaar aan die Nasionale Bemarkingsraad voorgelê word.

(3) Die Raad moet jaarliks binne 120 dae na die einde van elke boekjaar 'n vergelykende staat van sy geraamde en werklike inkomste en uitgawes vir daardie boekjaar aan die Nasionale Bemarkingsraad voorlê tesame met, indien nodig, verduidelikings van enige afwykings.

**Leen van geld [art. 45]**

34. Die Raad kan met die Minister se goedkeuring geld leen wat ter verwesenliking van die oogmerke van hierdie Skema aangewend moet word.

**Beskikking oor oorblywende bates by opheffing van Skema [art. 49]**

35. Ingeval hierdie Skema opgehef word—

(a) word die oorblywende bates van die Raad nadat al sy skulde betaal is, aan die Minister oorhandig, en word die bates wat aldus oorhandig is, deur die Minister na goedgunne ter bevordering van die rooibosteebedryf aangewend; en

(b) word enige tekort wat bestaan nadat al die bates van die Raad te gelde gemaak is, aangesuiwer deur bydraes deur produsente van rooibostee in verhouding tot die onderskeie bedrae in die vorm van heffings en spesiale heffings wat kragtens hierdie Skema gedurende die tydperk van drie jaar onmiddellik voor die datum waarop hierdie Skema opgehef is, deur hulle betaal is.

**Records, returns and information** [sec. 52 (2), 79]

36. The Board may, with the approval of the Minister—

(a) require any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, to furnish the Board with such information relating to rooibos tea as may be available to such person and as the Board may specify; and

(b) prescribe the records to be kept in connection with rooibos tea, the period for which any such records shall be retained and the returns to be rendered in regard to rooibos tea to the Board by any person, or by any person belonging to any class or group of persons, or by any person other than a person belonging to any class or group of persons, and the times at which and the form and manner in which such returns shall be thus rendered.

**Appointment of agents** [sec. 53]

37. The Board may appoint, on the conditions determined by it, such agent or agents as it may consider necessary for the proper performance of such of its functions as the Board may determine with the approval of the Minister.

**Authorization of inspectors** [sec. 54]

38. The Board may, for the purpose of the enforcement of the provisions of this Scheme, empower any person generally or in any particular case, at all reasonable hours—

(a) to enter any place occupied by any person who is or is suspected to be a producer of or person dealing in the course of trade with rooibos tea, or any place or vehicle in or on which there is kept or is suspected to be kept any quantity of rooibos tea by any person;

(b) to inspect any such rooibos tea and to examine all books and documents at any such place or in or on any such vehicle, which are believed on reasonable grounds to relate to such rooibos tea, and to make copies of or take extracts from such books and documents;

(c) to demand from the owner or custodian of such rooibos tea any information concerning such rooibos tea;

(d) to demand from the owner or custodian of any such book or document an explanation of any entry therein;

(e) to seize any books, documents or articles which may afford evidence of the commission of an offence under the Act or this Scheme or any regulation made under the Act, or any quantity of rooibos tea in respect of which any such offence is suspected to have been committed, and to remove from the place or vehicle in question or to leave at such place or on such vehicle any books, documents or articles or any quantity of such rooibos tea which has been seized, and, if he deems fit, to place on any such book, document, article, rooibos tea or on the container thereof, any identification mark which he may consider necessary; and

(f) to take samples of such rooibos tea including any quantity thereof which has been seized under a power conferred by virtue of paragraph (e), and to examine, analyse, classify or grade such samples or cause them to be examined, analysed, classified or graded.

**Aantekeninge, opgawes en inligting** [art. 52 (2), 79]

36. Die Raad kan met die Minister se goedkeuring—

(a) enigiemand, of enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, gelas om aan die Raad dié inligting met betrekking tot rooibostee te verstrek waарoor bedoelde persoon beskik en wat die Raad spesi-fiseer; en

(b) aantekeninge wat in verband met rooibostee gehou moet word, die tydperk waarvoor sodanige aantekeninge gehou moet en die opgawes wat ten opsigte van rooibostee aan die Raad verstrek moet word deur enigiemand, of deur enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of deur enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, voorskryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop bedoelde opgawes aldus verstrek moet word.

**Aanstelling van agente** [art. 53]

37. Die Raad kan op die voorwaardes deur hom bepaal, die agent of agente aanstel wat hy nodig ag vir die behoor-like verrigting van dié van sy werksaamhede wat die Raad met die goedkeuring van die Minister bepaal.

**Magtiging van inspekteurs** [art. 54]

38. Die Raad kan, vir die uitvoering van die bepalings van hierdie Skema, enigiemand in die algemeen of in 'n besondere geval magtig om te alle redelike tye—

(a) 'n plek te betree wat geokkupeer word deur iemand wat 'n produsent is of vermoed word 'n produsent te wees van, of deur iemand wat as 'n besigheid handel of vermoed word as 'n besigheid te handel met rooibostee, of 'n plek of voertuig te handel met rooibostee, of 'n plek of voertuig waarin of waarop daar 'n hoeveelheid rooibostee deur iemand gehou word of na vermoede gehou word;

(b) sodanige rooibostee te inspekteer en alle boeke en stukke op bedoelde plek of in of op bedoelde voertuig na te gaan wat op redelike gronde vermoed word op sodanige rooibostee betrekking het, en afskrifte van of uittreksels uit dié boeke en stukke te maak;

(c) die eienaar van sodanige rooibostee of van die persoon wat dit in sy bewaring het, inligting aangaande sodanige rooibostee te eis;

(d) van die eienaar van so 'n boek of stuk of van die persoon wat dit in sy bewaring het, 'n verklaring van 'n inskrywing daarin te eis;

(e) beslag te lê op boeke, stukke of artikels wat bewys kan lewer van die pleeg van 'n misdryf ingevolge die Wet of hierdie Skema of 'n kragtens die Wet uitgevaardigde regulasie, of op 'n hoeveelheid rooibostee ten opsigte waarvan so 'n misdryf vermoedelik gepleeg is, en om boeke, stukke of artikels of 'n hoeveelheid van sodanige rooibostee waarop aldus beslag gelê is, van die betrokke plek of voertuig te verwyder of dit op bedoelde plek of voertuig te laat en na goedgunke 'n identifikasiemerk wat hy nodig ag, aan te bring op so 'n boek, stuk, artikel of rooibostee of op die houer daarvan; en

(f) monsters te neem van sodanige rooibostee, met inbegrip van 'n hoeveelheid daarvan waarop daar beslag gelê is kragtens magtiging verleen uit hoofde van paragraf (e), en sodanige monsters te ondersoek, te ontleed, te klassifiseer of te gradeer of te laat ondersoek, ontleed, klassifiseer of gradeer.

**Dealings with rooibos tea and plant material thereof**  
[sec. 56]

39. The Board may—

(a) buy rooibos tea at such a price or on such a basis as the Minister may approve;

(b) treat in such manner as it may deem fit, classify, grade, pack, store, process, adapt for sale, insure, transport and, subject to the provisions of section 25 of this Scheme, advertise rooibos tea which it has bought;

(c) sell, whether in its original form or processed wholly or in part, rooibos tea which it has bought, at such a price or on such a basis as the Minister may approve, or to withhold any part of it from the market;

(d) act as agent for the receipt and sale of rooibos tea; and

(e) on such conditions as the Minister may approve—

(i) acquire or develop any plant material which producers use for the production of rooibos tea;

(ii) multiply or improve such plant material, or sell such plant material to producers of rooibos tea or to persons who, in the course of their business, sell such plant material to such producers; and

(iii) finance out of its funds the development, improvement or multiplication of such plant material.

**Registration of producers and certain other persons**  
[sec. 59, 79]

40. (1) (a) Each producer who produces rooibos tea within the Republic for the purposes of the sale thereof shall be registered with the Board.

(b) Each packer and processor dealing in the course of trade with rooibos tea within the Republic shall be registered with the Board.

(2) No person shall be registered as packer or processor unless he complies with the requirements prescribed by regulation.

(3) The Board may refuse any application for registration or grant such registration on such conditions as the Board may determine.

(4) The Board may, with the approval of the Minister, prescribe the procedure in connection with the submission and consideration of applications for registration referred to in subsection (1).

(5) The Board may—

(a) subject to the provisions of subsection (6), grant any registration for such period as the Board may determine;

(b) renew such registration upon expiry of the period concerned;

(c) from time to time render the continued validity of any such registration subject to such conditions as the Board may determine, whether by the imposition of further or new conditions or by the amendment or cancellation of conditions then existing; and

(d) cancel any such registration if the person registered has contravened or failed to comply with any condition imposed by the Board under subsection (3) or paragraph (c) of this subsection.

(6) The registration of a producer shall remain in force for as long as he—

(a) produces rooibos tea for the purposes of the sale thereof; and

(b) comply with the conditions imposed by the Board under subsection (3) or (5) (c).

**Handelinge met rooibostee, en plantmateriaal daarvan**  
[art. 56]

39. Die Raad kan—

(a) rooibostee koop teen die prys of op die grondslag wat die Minister goedkeur;

(b) rooibostee wat hy gekoop het, behandel soos hy goedvind, klassifiseer, gradeer, verpak, opberg, verwerk, vir verkoop gesik maak, verseker, vervoer en, behoudens die bepalings van artikel 25 van hierdie Skema, adverteer;

(c) rooibostee wat hy gekoop het, teen die prys of op die grondslag wat die Minister goedkeur, verkoop, hetsy in sy oorspronklike of in gedeeltelik of geheel en al verwerkte vorm, of 'n deel daarvan aan die mark onthou;

(d) as agent optree vir die ontvangs en verkoop van rooibostee; en

(e) op die voorwaardes wat die Minister goedkeur—

(i) plantmateriaal verkry of ontwikkel wat produente gebruik vir die produksie van rooibostee;

(ii) sodanige plantmateriaal vermeerder of verbeter, of sodanige plantmateriaal verkoop aan produsente van rooibostee of aan persone wat in die loop van hul besigheid sodanige plantmateriaal aan bedoelde produente verkoop; en

(iii) die ontwikkeling, verbetering of vermeerdering van sodanige plantmateriaal uit sy fondse finansier.

**Registrasie van produsente en sekere ander persone**  
[art. 59, 79]

40. (1) (a) Elke produsent wat rooibostee binne die Republiek produseer vir die doeleindes van die verkoop daarvan, moet by die Raad geregistreer wees.

(b) Elke verpakker en verwerker wat binne die Republiek met rooibostee as 'n besigheid handel, moet by die Raad geregistreer wees.

(2) Geen persoon word as verpakker of verwerker geregistreer nie tensy hy voldoen aan die vereistes by regulasie voorgeskryf.

(3) Die Raad kan 'n aansoek om registrasie weier, of so 'n registrasie verleen op die voorwaardes wat die Raad bepaal.

(4) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring die procedure in verband met die indiening en oorweging van aansoeke om registrasie in subartikel (1) bedoel, voorskryf.

(5) Die Raad kan—

(a) behoudens die bepalings van subartikel (6), 'n registrasie toestaan vir die tydperk wat die Raad bepaal;

(b) so 'n registrasie by verstryking van die betrokke tydperk hernieu;

(c) van tyd tot tyd die voortdurende geldigheid van so 'n registrasie onderworpe stel aan die voorwaardes wat die Raad bepaal, hetsy deur die oplegging van verdere of nuwe voorwaardes of deur die wysiging of intrekking van voorwaardes wat dan bestaan; en

(d) so 'n registrasie intrek indien die geregistreerde persoon 'n voorwaarde wat deur die Raad kragtens subartikel (3) of paragraaf (c) van hierdie subartikel opgelê is, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen.

(6) Die registrasie van 'n produsent bly van krag vir solank as wat hy—

(a) rooibostee vir die doeleindes van die verkoop daarvan produseer; en

(b) aan die voorwaardes voldoen wat deur die Raad kragtens subartikel (3) of (5) (c) opgelê is.

**Single channel marketing of rooibos tea [sec. 64, 79]**

41. The Board may, with the approval of the Minister, prohibit any producer of rooibos tea from selling rooibos tea or any class, grade, quantity or percentage thereof which the Board may from time to time determine, except to or through the Board.

**Conducting of pools [sec. 57, 66]**

42. (1) (a) If the Board has imposed a prohibition under section 41 of this Scheme on the sale of rooibos tea or a particular class, grade, quantity or percentage thereof, the Board shall conduct a pool for the sale of that rooibos tea.

(b) The Board may conduct different pools for the different classes, grades, quantities or percentages of rooibos tea, whether on the same basis or not, and the Board may thus conduct different pools for rooibos tea delivered to the Board during different periods determined by the Board.

**(2) The Board may—**

(a) treat in such manner as it may deem fit, classify, grade, pack, store, process, adapt for sale, insure, transport and, subject to the provisions of section 25 of this Scheme, advertise rooibos tea in respect of which it conducts a pool;

**(b) finance a pool—**

(i) from the funds of the Board if an approval was granted for this purpose in terms of section 30 (2) or 31 (2) of this Scheme; or

(ii) from moneys that were borrowed for this purpose in terms of section 34 of this Scheme; and

(c) make advances to the contributors to a pool in the manner contemplated in subsection (7).

(3) The Board may in such manner as it may deem fit, dispose of any quantity of rooibos tea delivered to the Board for sale through a pool.

(4) As soon as practicable after the total quantity of rooibos tea delivered to the Board for sale through a particular pool has been sold, the Board shall determine the net proceeds of that pool by deducting from the gross proceeds thereof the following costs:

(a) The costs incidental to the sale of that rooibos tea, including all expenses and costs directly incurred in connection with the receipt, handling, financing and sale thereof.

(b) The costs of the conducting of that pool as determined by the Board.

(5) The Board shall distribute the net proceeds of a pool as determined in terms of subsection (4), to producers in proportion to the quantities of rooibos tea delivered by them to the Board for sale through that pool: Provided that—

(a) the quantities of rooibos tea concerned shall for the purposes of such distribution be deemed to be of the classes and grades to which it was found to belong at the time of delivery to the Board;

(b) where any balance in a pool when its accounts are closed is in the opinion of the Board and the Minister so small that a division thereof among the participants of the pool is not justified, the Board may deal with such balance in any manner approved by the Minister;

(c) the Board may, with the approval of the Minister, transfer any portion of the proceeds in a pool to another pool conducted by the Board in respect of the same class or grade of rooibos tea; and

(d) moneys which accrue to a pool after its accounts have been closed, may be dealt with in a manner determined by the Minister.

**Eenkanaalbemarking van rooibostee [art. 64, 79]**

41. Die Raad kan met die goedkeuring van die Minister 'n produsent van rooibostee verbied om rooibostee of 'n klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die Raad van tyd tot tyd bepaal, te verkoop behalwe aan of deur bemiddeling van die Raad.

**Bestuur van poele [art. 57, 66]**

42. (1) (a) Indien die Raad 'n verbod kragtens artikel 41 van hierdie Skema opgelê het op die verkoop van rooibostee of 'n bepaalde klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan, moet die Raad 'n poel vir die verkoop van daardie rooibostee bestuur.

(b) Die Raad kan verskillende poele vir die verskillende klasse, grade, hoeveelhede of persentasies rooibostee bestuur, hetsy op dieselfde grondslag of nie, en die Raad kan verskillende poele aldus bestuur vir rooibostee wat gedurende verskillende tydperke deur die Raad bepaal, aan die Raad gelewer word.

**(2) Die Raad kan—**

(a) rooibostee ten opsigte waarvan hy 'n poel bestuur, behandel soos hy goedvind, klassifiseer, gradeer, verpak, opberg, verwerk, vir verkoop geskik maak, verseker en, behoudens die bepalinge van artikel 25 van hierdie Skema, adverteer;

**(b) 'n poel finansier uit—**

(i) die fondse van die Raad indien 'n goedkeuring ingevolge artikel 30 (2) of 31 (2) van hierdie Skema vir dié doel verleen is; of

(ii) geld wat ingevolge artikel 34 van hierdie Skema vir dié doel geleen is; en

(c) aan die bydraers tot 'n poel geld voorskiet op die wyse in subartikel (7) beoog.

(3) Die Raad kan op die wyse wat hy goedvind, beskik oor 'n hoeveelheid rooibostee wat aan die Raad gelewer is vir verkoop deur middel van 'n poel.

(4) So gou doenlik nadat die totale hoeveelheid rooibostee wat vir verkoop deur middel van 'n bepaalde poel aan die Raad gelewer is, verkoop is, moet die Raad die netto opbrengs van daardie poel bepaal deur die volgende kostes van die bruto opbrengs daarvan af te trek:

(a) Die koste verbonde aan die verkoop van daardie rooibostee, met inbegrip van alle uitgawes en koste regstreeks in verband met die ontvangs, hantering, finansiering en verkoop daarvan aangegaan.

(b) Die koste verbonde aan die bestuur van daardie poel soos deur die Raad bepaal.

(5) Die Raad moet die netto opbrengs van elke poel soos ingevolge subartikel (4) bepaal, onder produsente verdeel in verhouding tot die hoeveelhede rooibostee wat deur hulle aan die Raad gelewer is vir verkoop deur middel van daardie poel: Met dien verstande dat—

(a) die betrokke hoeveelhede rooibostee vir die doelendes van sodanige verdeling geag word van die klasse of grade te wees waartoe dit ten tyde van lewering aan die Raad gevind was te behoort;

(b) waar die saldo in 'n poel, wanneer sy rekeninge afgesluit word, na die oordeel van die Raad en die Minister so klein is dat 'n verdeling daarvan onder die deelnemers aan die poel nie geregtig is nie, die Raad met sodanige saldo kan handel op 'n wyse deur die Minister goedgekeur;

(c) die Raad met die goedkeuring van die Minister 'n gedeelte van die opbrengs van 'n poel kan oordra na 'n ander poel wat die Raad ten opsigte van dieselfde klas of graad rooibostee bestuur; en

(d) daar met die gelde wat 'n poel toeval nadat die rekeninge daarvan afgesluit is, gehandel word op 'n wyse wat die Minister bepaal.

(6) The amount payable to a producer in terms of subsection (5) shall be reduced by—

(a) an amount advanced to that producer in terms of subsection (7); and

(b) the amount due by that producer to the Board in respect of a levy and a special levy referred to in section 27 of this Scheme, on the rooibos tea concerned.

(7) (a) When producers deliver rooibos tea to the Board for sale through a pool, the Board may make advances to those producers in proportion to the quantities of rooibos tea thus delivered by them.

(b) An amount thus advanced shall be calculated in accordance with a basis which the Board may from time to time determine with the approval of the Minister.

(c) The quantities of rooibos tea concerned shall for the purposes of such calculation be deemed to be of the classes or grades to which it was found to belong at the time of delivery thereof to the Board.

**Restriction on the sale of rooibos tea by producers** [sec. 67, 68, 79]

43. (1) The Board may, with the approval of the Minister, from time to time prohibit a producer of rooibos tea from selling rooibos tea, except such class, grade, quantity or percentage thereof as the Board has determined.

(2) If a prohibition in terms of section 41 of this Scheme is in force, and the Board has furthermore in terms of subsection (1) prohibited a producer of rooibos tea from selling any quantity of rooibos tea in excess of a quantity determined by the Board, the Board may conduct a pool for the sale of any quantity of rooibos tea which, under the latter prohibition, may not be sold by the producers thereof.

(3) The provisions of section 42 of this Scheme shall apply *mutatis mutandis* to the conducting of a pool referred to in subsection (2).

**Offences and penalties** [sec. 23]

44. Any person who—

(a) fails to pay a levy or special levy imposed under section 27 of this Scheme;

(b) fails to comply with a requirement of a direction or prescription imposed under section 36 of this Scheme;

(c) contravenes a provision of section 40 (1) or (2) of this Scheme, or fails to comply with any conditions imposed under section 40 (5) of this Scheme; or

(d) contravenes a prohibition imposed under section 41 or 43 of this Scheme,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R5 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years, or to both such fine and such imprisonment.

**Transitional provisions and savings**

45. (1) In this section—

“commencement date” means the date of publication of this Scheme;

“Rooibos Tea Control Board” means the Rooibos Tea Control Board established by section 3 of the Rooibos Tea Control Scheme; and

“Rooibos Tea Control Scheme” means the Rooibos Tea Control Scheme published by Proclamation R. 167 of 1962, as amended by Proclamations R. 4 of 1964, R. 294 of 1964, R. 331 of 1967, R. 2 of 1968, R. 15 of 1969, R. 145 of 1972, R. 38 of 1976, R. 104 of 1976, R. 221 of 1976, R. 142 of 1978, R. 137 of 1980, R. 13 of 1981, R. 261 of 1981 and R. 224 of 1982, and Government Notice R. 691 of 29 March 1985.

(6) Die bedrag wat ingevolge subartikel (5) aan 'n produsent betaalbaar is, moet verminder word met—

(a) 'n bedrag wat ingevolge subartikel (7) aan daardie produsent voorgeskiet is; en

(b) die bedrag wat daardie produsent aan die Raad verskuldig is ten opsigte van 'n heffing en 'n spesiale heffing in artikel 27 van hierdie Skema bedoel, op die betrokke rooibostee.

(7) (a) Wanneer produsente rooibostee aan die Raad lewer vir verkoop deur middel van 'n poel, kan die Raad geld aan daardie produsente voorskiet in verhouding tot die hoeveelhede rooibostee wat aldus deur hulle gelewer is.

(b) 'n Bedrag aldus voorgeskiet, word bereken ooreenkomsdig 'n grondslag wat die Raad van tyd tot tyd met die goedkeuring van die Minister bepaal.

(c) Die betrokke hoeveelhede rooibostee word vir die doeleindes van so 'n berekening geag van die klasse of grade te wees waartoe dit ten tyde van lewering aan die Raad gevind was te behoort.

**Beperking op die verkoop van rooibostee deur produsente** [art. 67, 68, 79]

43. (1) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring 'n produsent van rooibostee van tyd tot tyd verbied om rooibostee, behalwe 'n klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die Raad vasgestel het te verkoop.

(2) Indien 'n verbod ingevolge artikel 41 van hierdie Skema van krag is, en die Raad 'n produsent van rooibostee daarbenewens ingevolge subartikel (1) verbied het om 'n groter hoeveelheid rooibostee te verkoop as wat die Raad bepaal het, kan die Raad 'n poel bestuur vir die verkoop van die hoeveelheid rooibostee wat kragtens laasgenoemde verbod nie deur die produsente daarvan verkoop mag word nie.

(3) Die bepalings van artikel 42 van hierdie Skema is *mutatis mutandis* van toepassing op die bestuur van 'n poel in subartikel (2) bedoel.

**Misdrywe en strawwe** [art. 23]

44. Iemand wat—

(a) versuim om 'n kragtens artikel 27 van hierdie Skema opgelegde heffing of spesiale heffing te betaal;

(b) versuim om aan 'n vereiste van 'n lasgewing of voorskrifte kragtens artikel 36 van hierdie Skema te voldoen;

(c) 'n bepaling van artikel 40 (1) of (2) van hierdie Skema oortree, of versuim om te voldoen aan 'n kragtens artikel 40 (5) van hierdie Skema opgelegde voorwaarde; of

(d) 'n verbod opgelê kragtens artikel 41 of 43 van hierdie Skema, oortree,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R5 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

**Oorgangsbepalings en voorbehoude**

45. (1) In hierdie artikel beteken—

“inwerkingtredingsdatum” die datum van publikasie van hierdie Skema;

“Rooibosteebeheerraad” die Rooibosteebeheerraad ingestel by artikel 3 van die Rooibosteebeheerskema; en

“Rooibosteebeheerskema” die Rooibosteebeheerskema gepubliseer by Proklamasie R. 167 van 1962, soos gewysig deur Proklamasies R. 4 van 1964, R. 294 van 1964, R. 331 van 1967, R. 2 van 1968, R. 15 van 1969, R. 145 van 1972, R. 38 van 1976, R. 104 van 1976, R. 221 van 1976, R. 142 van 1978, R. 137 van 1980, R. 13 van 1981, R. 261 van 1981 en R. 224 van 1982, en Goewermentskennisgewing R. 691 van 29 Maart 1985.

(2) (a) The Rooibos Tea Control Board as it existed as a body corporate immediately prior to the commencement date shall, notwithstanding the repeal of the Rooibos Tea Control Scheme, continue to exist and be deemed to have been established by section 6 of this Scheme.

(b) Any person who immediately prior to the commencement date was an appointed member or a co-opted advisory member of the Rooibos Tea Control Board shall be deemed to have been appointed as a member of the Board, and to have been co-opted under section 8 (3) of this Scheme, respectively, for the remaining portion of his period of office.

(c) The persons who immediately prior to the commencement date served as chairman and vice-chairman of the Rooibos Tea Control Board shall respectively be deemed to have been elected under section 12 (1) of this Scheme as chairman and vice-chairman of the Board, and shall serve in their respective offices for the period for which they would have served had section 12 (3) of this Scheme been applicable to them.

(3) A committee of the Rooibos Tea Control Board which immediately prior to the commencement date was appointed under section 12 of the Rooibos Tea Control Scheme and existed shall be deemed to have been appointed under section 18 (1) of this Scheme as a committee of the Board, and powers invested in it shall be deemed to have been so invested.

(4) Any person who immediately prior to the commencement date was appointed as an agent under section 15 (j) of the Rooibos Tea Control Scheme shall be deemed to have been so appointed under section 37 of this Scheme, and his appointment shall remain in force for a period of 12 months after the commencement date.

(5) Any person who immediately prior to the commencement date was registered subject to conditions in terms of section 21A of the Rooibos Tea Control Scheme to deal in the course of trade with rooibos tea shall be deemed to have been so registered under section 40 (2) of this Scheme: Provided that his registration may under section 40 (5) (c) of this Scheme be cancelled if he contravenes any such condition or fails to comply therewith and that, subject to any such withdrawal or any legal lapsing of his registration on any other ground, his registration shall lapse 12 months after the commencement date.

(6) Subject to the provisions of this section, any appointment made, decision taken, authority granted, levy or special levy imposed, fund established, registration made, prohibition imposed, prescription direction, provision or notice published, or any other thing done prior to the commencement date under a provision of the Rooibos Tea Control Scheme, and in force immediately prior to such commencement date shall be deemed to have been made, taken, granted, imposed, established, published or done under the corresponding provisions of this Scheme.

(7) Any action in relation to rooibos tea that has been instituted prior to the commencement date by the Rooibos Tea Control Board shall be deemed to have been instituted by the Board under the corresponding provision of this Scheme.

## **DEPARTMENT OF DEVELOPMENT AID**

**AMENDMENT OF THE AUTHORITIES' SERVICE  
PENSION FUND REGULATIONS**

Under the powers vested in me by section 5 of the Black Authorities' Service Pensions Act, 1971 (Act 6 of 1971), I, Gerrit van Niekerk, Viljoen, Minister of Education and

(2) (a) Die Rooibosteebeheerraad soos dit onmiddellik voor die inwerkingtredingsdatum as 'n regspersoon bestaan het, bly ondanks die herroeping van die Rooibosteebeheerskema voortbestaan en word geag by artikel 6 van hierdie Skema ingestel te wees.

(b) 'n Persoon wat onmiddellik voor die inwerkingtredingsdatum 'n aangestelde lid of 'n gekoöpteerde adviseerende lid van die Rooibosteebeheerraad was, word geag onderskeidelik as lid van die Raad aangestel, en Kragtens artikel 8 (3) van hierdie Skema gekoöpteer te wees vir die oorblywende gedeelte van sy ampstermy.

(c) Die persone wat onmiddellik voor die inwerkintredingsdatum as voorsitter en ondervoorsitter van die Roolbosteebeheerraad gedien het, word geag kragtens artikel 12 (1) van hierdie Skema onderskeidelik as voorsitter en ondervoorsitter van die Raad verkies te wees, en dien in hul onderskeie ampte vir die tydperk waarvoor hulle sou gedien het indien artikel 12 (3) van hierdie Skema op hulle van toepassing was.

(3) 'n Komitee van die Rooibosteebeheerraad wat onmiddellik voor die inwerkingtredingsdatum kragtens artikel 12 van die Rooibosteebeheerskema benoem was en bestaan het, word geag kragtens artikel 18 (1) van hierdie Skema as 'n komitee van die Raad aangestel te wees, en bevoegdhede aan hom opgedra word geag aldus opgedra te wees.

(4) Iemand wat onmiddellik voor die inwerkingtredingsdatum kragtens artikel 15 (j) van die Roorbossteebeheerskema as agent aangestel was, word geag kragtens artikel 37 van hierdie Skema aldus aangestel te wees, en sy aanstelling bly vir 'n tydperk van 12 maande na die inwerkingtredingsdatum van krag.

(5) Iemand wat onmiddellik voor die inwerkingtredingsdatum ingevolge artikel 21A van die Roolbosteebeheerskema onderworpe aan voorwaardes geregistreer was om met rooibostee as 'n besigheid te handel, word geag aldus kragtens artikel 40 (2) van hierdie Skema geregistreer te wees: Met dien verstande dat sy registrasie kragtens artikel 40 (5) (c) van hierdie Skema ingetrek kan word indien hy 'n bedoelde voorwaarde oortree of versuum om daaraan te voldoen en dat, behoudens so 'n intrekking of 'n wettige verval van sy registrasie op 'n ander grond, sy registrasie 12 maande na die inwerkingtredingsdatum val.

(6) Behoudens die bepalings van hierdie artikel word enige aanstelling gemaak, besluit geneem, magtiging verleen, heffing of spesiale heffing opgelê, fonds ingestel, registrasie gemaak, verbod opgelê, voorskrif, lasgewing, bepaling of kennisgewing gepubliseer of enigets anders gedoen, voor die inwerkingtredingsdatum kragtens 'n bepaling van die Rooibosteebeheerskema, en wat onmiddellik voor die inwerkingtredingsdatum van krag is, geag gemaak, geneem, verleen, opgelê, ingestel, gepubliseer of gedoen te wees kragtens die ooreenstemmende bepaling van hierdie Skema.

(7) Enige aksie met betrekking tot rooibostee wat voor die inwerkingstredingsdatum deur die Rooibosteebeheerraad ingestel is, word geag deur die Raad kragtens die ooreenstemmende bepaling van hierdie Skema ingestel te wees.

## **DEPARTEMENT VAN ONTWIKKELINGS-HULP**

No. R. 2141

21 Oktober 1988

**WET OP PENSIOENE VIR SWART OWERHEIDS-DIENS, 1971 (WET 6 VAN 1971)**

## **WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE OWERHEIDSDIENSPENSIOENFONDS**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Wet op Pensioene vir Swart Owerheidsdiens, 1971 (Wet 6 van 1971), wysig ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister

Development Aid, hereby amend the Authorities' Service Pension Fund regulations published under Government Notice R. 317 of 24 February 1978, as amended, in accordance with the Schedule hereto.

G. VAN N. VILJOEN,  
Minister of Education and Development Aid.

### SCHEDULE

1. Regulation 4 is hereby amended by the—

- (i) substitution in subregulation (10) (b) for the expression "16" of the expression "18";
- (ii) substitution for subregulation (13) of the following subregulation:

"(13) There shall, in respect of a period which is reckoned as pensionable service in terms of subregulation (10) (b), be paid to the pension fund by the member concerned—

- (a) an amount which is calculated in accordance with the formula—

$$n \times S \times F(x)$$

in which formula—

n represents the period in years which shall be reckoned as pensionable service and any portion of a year shall be determined according to the proportion which the number of days in that portion of a year bears to 365 days;

S represents yearly pensionable emoluments on date of application; and

F(x) represents a factor determined in accordance with the Annexure to these regulations; plus

- (b) compound interest, at the rate of 12 % per annum as from the date on which the amount calculated in accordance with the said formula is payable, up to the date on which it is paid."; and

- (iii) deletion of subregulation (14) (c).

2. The regulations are hereby amended by the addition of the following:

### “ANNEXURE

#### DETERMINING OF FACTOR F(x): REGULATION 4 (13)

Age next birthday (years)	Factor F(x): All members
19–45 .....	0,226
46 .....	0,226
47 .....	0,227
48 .....	0,227
49 .....	0,228
50 .....	0,228
51 .....	0,232
52 .....	0,236
53 .....	0,241
54 .....	0,246
55 .....	0,251
56 .....	0,256
57 .....	0,261
58 .....	0,267
59 .....	0,273
60 .....	0,279
61 .....	0,284
62 .....	0,289
63 .....	0,294
64 .....	0,299
65 .....	0,303".

van Onderwys en Ontwikkelingshulp, hierby die regulasies betreffende die Owerheidsdienspensioenfonds afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 317 van 24 Februarie 1978, soos gewysig, ooreenkomsdig die Bylae hiervan.

G. VAN N. VILJOEN,  
Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp.

### BYLAE

1. Regulasie 4 word hierby gewysig deur—

- (i) in subregulasie (10) (b) die uitdrukking "16" deur die uitdrukking "18" te vervang;
- (ii) subregulasie (13) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(13) Daar word ten opsigte van 'n tydperk wat in gevolge subregulasie (10) (b) as pensioengewende diens gereken word, deur die betrokke lid aan die pensioenfonds betaal—

- (a) 'n bedrag bereken ooreenkomsdig die formule—

$$n \times S \times F(x)$$

in welke formule—

n die tydperk in jare voorstel wat as pensioengewende diens gereken word, en 'n gedeelte van 'n jaar word bepaal volgens die verhouding waarin die getal dae in bedoelde gedeelte van 'n jaar tot 365 staan;

S die jaarlike pensioengewende verdienste voorstel op datum van aansoek; en

F(x) 'n faktor voorstel wat ooreenkomsdig die Aanhassel by hierdie regulasies bepaal word; plus

- (b) samegestelde rente, teen die koers van 12 % per jaar van die datum waarop die bedrag ooreenkomsdig genoemde formule bereken, betaalbaar is, tot die datum waarop dit betaal word."; en

- (iii) subregulasie (14) (c) te skrap.

2. Die regulasies word hierby gewysig deur die volgende by te voeg:

### “AANHANGSEL

#### BEPALING VAN FAKTOR F(x): REGULASIE 4 (13)

Ouderdom	volgende (jaar)	verjaardag	Faktor F(x): Alle lede
19–45 .....			0,226
46 .....			0,226
47 .....			0,227
48 .....			0,227
49 .....			0,228
50 .....			0,228
51 .....			0,232
52 .....			0,236
53 .....			0,241
54 .....			0,246
55 .....			0,251
56 .....			0,256
57 .....			0,261
58 .....			0,267
59 .....			0,273
60 .....			0,279
61 .....			0,284
62 .....			0,289
63 .....			0,294
64 .....			0,299
65 .....			0,303".

**DEPARTMENT OF FINANCE****No. R. 2109**                   **21 October 1988****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/16)**

Under section 48A of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 January 1988, to the extent set out in the Schedule hereto.

**G. MARAIS,**  
Deputy Minister of Finance.

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. R. 2109**                   **21 Oktober 1988****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/16)**

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

**G. MARAIS,**  
Adjunk-minister van Finansies.

**SCHEDULE**

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
460.10	"48.09	01.00	42	By the insertion after tariff heading No. 48.05 of the following: Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (including coated or impregnated paper for duplicator stencils or offset plates), whether or not printed, in rolls of a width exceeding 36 cm or in rectangular (including square) sheets with at least one side exceeding 36 cm in unfolded state, of a mass exceeding 65 g/m <sup>2</sup> , in such quantities and at such times as the Director-General: Trade and Industry may allow by specific permit	Full duty"	

*Note.*—Provision is made for a rebate of the full duty on certain paper, with retrospective effect to 1 January 1988.

**BYLAE**

I Kortings- item	II				III Mate van Korting	Annotations
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
460.10	"48.09	01.00	42	Deur na tariefpos No. 48.05 die volgende in te voeg: Deuslagpapier, selfkopieerpapier en ander kopieer- of oordrukpapier (met inbegrip van bestrykte of geimpregneerde papier vir afdruksjablone of vlakdrukkplate), hetsy bedruk al dan nie, in rolle met 'n wydte van meer as 36 cm of in reghoekige (met inbegrip van vierkantige) velle met minstens een sy wat 36 cm oorskry in ongevoerde toestand, met 'n massa van meer as 65 g/m <sup>2</sup> , in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid by bepaalde permit toelaat	Volle reg"	

*Opmerking.*—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere papier, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988.

**No. R. 2110****21 October 1988****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/82)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 13 June 1988, to the extent set out in the Schedule hereto.

**G. MARAIS,**  
Deputy Minister of Finance.

**No. R. 2110****21 Oktober 1988****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/82)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 13 Junie 1988, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

**G. MARAIS,**  
Adjunk-minister van Finansies.

**SCHEDULE**

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statisti- cal Unit	Rate of Duty	Annotations
71.02	"7102.31	7	By the substitution in the Afrikaans text of subheading No. 7102.21 for the expression "gesny" of the expression "rondgesny". By the substitution for subheading No. 7102.31 of the following: Unworked or simply sawn, cleaved or bruted	g	free"	

*Notes.*—1. The effect of the amendment is that the rate of duty on non-industrial diamonds, simply sawn, cleaved or bruted, is reduced from 25% to free with retrospective effect to 13 June 1988.

2. The Afrikaans text of subheading No. 7102.21 is rectified.

## BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statis- tiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno- tasies
71.02	"7102.31	7	Deur in subpos No. 7102.21 die uitdrukking "gesny" deur die uitdrukking "rondgesny" te vervang. Deur subpos No. 7102.31 deur die volgende te vervang: Onbewerk of eenvoudig gesaag, gekloof of rondgesny	g	vry"	

- Opmerkings.*—1. Die uitwerking van die wysiging is dat die skaal van reg op nie-industriële diamante, eenvoudig gesaag, gekloof of rondgesny, met terugwerkende krag tot 13 Junie 1988 van 25% na vry verlaag word.  
2. Die teks van subpos No. 7102.21 word reggestel.

**No. R. 2111****21 October 1988****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/2/6)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2B of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,  
Deputy Minister of Finance.

**No. R. 2111****21 Oktober 1988****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/2/6)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2B van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,  
Adjunk-minister van Finansies.

**SCHEDULE**

I Item	II Head- ing	III Sub- heading	IV Article Description	V		Annotations
				Excise	Customs	
122.15			By the deletion of subheading No. 7102.31.20.			

*Note.*—The effect of the amendment is that non-industrial diamonds, simply sawn, cleaved or bruted, are no longer excisable products. This amendment has retrospective effect to 13 June 1988.

**BYLAE**

I Item	II Pos	III Subpos	IV Artikel Beskrywing	V		Annotations
				Aksyns	Doeane	
122.15			Deur subpos No. 7102.31.20 te skrap.			

*Opmerking.*—Die uitwerking van die wysiging is dat nie-industriële diamante, eenvoudig gesaag, gekloof of rondgesny, nie meer synbare produkte is nie. Hierdie wysiging het terugwerkende krag tot 13 Junie 1988.

**No. R. 2112****21 October 1988****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/15)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,  
Deputy Minister of Finance.

**No. R. 2112****21 Oktober 1988****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/15)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,  
Adjunk-minister van Finansies.

**SCHEDULE**

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
460.14				By the deletion of rebate item 460.14.		

*Note.*—The provision for a rebate of duty on certain diamonds is withdrawn.

## BYLAE

I Korting-item	II				III Mate van Korting	Annota-sies
	Tarief-pos	Kortings-kode	T. S.	Beskrywing		
460.14				Deur korting-item 460.14 te skrap.		

*Opmerking.*—Die voorsiening vir 'n korting op reg op sekere diamante word ingetrek.

**No. R. 2125****21 October 1988****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/84)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

**G. MARAIS,**  
Deputy Minister of Finance.

**No. R. 2125****21 Oktober 1988****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/84)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

**G. MARAIS,**  
Adjunk-minister van Finansies.

**SCHEDULE**

Head-ing	Sub-head-ing	C. D.	Article Description	Statis-tical Unit	Rate of Duty	Annota-tions
02.07			By the substitution for subheading No. 0207.21 of the following: Fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>	kg	325c/kg less 100%''	
	"0207.21	5	By the substitution for subheadings Nos. 0207.41 and 0207.42 of the following: Of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>	kg	440c/kg less 100%	
	"0207.41	4	0207.42 0 Of turkeys	kg	440c/kg less 100%''	

*Note.*—The rates of duty on frozen fowls and on frozen cuts of fowls and turkeys are amended from 8c/kg to 325c/kg less 100% and 440c/kg less 100% respectively.

**BYLAE**

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statis-tiese Enheid	Skaal van Reg	Anno-tasies
02.07			Deur subpos No. 0207.21 deur die volgende te vervang: Hoenders van die <i>Gallus domesticus</i> -soort	kg	325c/kg min 100%''	
	"0207.21	5	Deur subposte Nos. 0207.41 en 0207.42 deur die volgende te vervang: Van hoenders van die <i>Gallus domesticus</i> -soort	kg	440c/kg min 100%	
	"0207.41	4	0207.42 0 Van kalkoene	kg	440c/kg min 100%''	

*Opmerking.*—Die skaal van reg op bevroe hoenders en op bevroe snitte van hoenders en kalkoene word van 8c/kg na 325c/kg min 100% en 440c/kg min 100% onderskeidelik gewysig.

**No. R. 2126****21 October 1988****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/83)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

**G. MARAIS,**  
Deputy Minister of Finance.

**No. R. 2126****21 Oktober 1988****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/83)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

**G. MARAIS,**  
Adjunk-minister van Finansies.

## SCHEDULE

Heading	Sub-heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
73.23			By the substitution for subheadings Nos. 7323.94.05, 7323.94.10, 7323.94.15, 7323.94.20, 7323.94.25, 7323.94.30 and 7323.94.35 of the following:			
	" .05	7	Mugs and cups, of a diameter not exceeding 70 mm	no.	15 % or 88c each less 85 %	
	.10	3	Mugs and cups, of a diameter exceeding 70 mm	no.	15 % or 102c each less 85 %	
	.17	0	Plates and saucers	no.	15 % or 114c each less 85 %	
	.23	5	Basins, dishes and bowls, with or without lids, of a diameter not exceeding 300 mm	no.	15 % or 124c each less 85 %	
	.27	8	Basins, dishes and bowls, with or without lids, of a diameter exceeding 300 mm	no.	15 % or 658c each less 85 %"	

*Note.*—The effect of this amendment is that the rates of duty on mugs, cups, plates, saucers, basins, dishes and bowls, of enamelled iron (excluding cast iron) or steel, are amended.

## BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotations
73.23			Deur subposte Nos. 7323.94.05, 7323.94.10, 7323.94.15, 7323.94.20, 7323.94.25, 7323.94.30 en 7323.94.35 deur die volgende te vervang:			
	" .05	7	Bekers en koppies, met 'n deursnee van hoogstens 70 mm	getal	15 % of 88c elk min 85 %	
	.10	3	Bekers en koppies, met 'n deursnee van meer as 70 mm	getal	15 % of 102c elk min 85 %	
	.17	0	Borde en pierings	getal	15 % of 114c elk min 85 %	
	.23	5	Komme, skottels en balkies, met of sonder deksels, met 'n deursnee van hoogstens 300 mm	getal	15 % of 124c elk min 85 %	
	.27	8	Komme, skottels en bakkies, met of sonder deksels, met 'n deursnee van meer as 300 mm	getal	15 % of 658c elk min 85 %"	

*Opmerking.*—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die skale van reg op bekers, koppies, borde, pierings, komme, skottels en bakkies, van geëmaljeerde yster (uitgesonderd gietyster) of staal, gewysig word.

No. R. 2127

21 October 1988

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/2/7)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,  
Deputy Minister of Finance.

No. R. 2127

21 Oktober 1988

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

## WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/2/7)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,  
Adjunk-minister van Finansies.

## SCHEDULE

Tariff Item	Tariff Heading	Description	Rate of Duty		Annotations
			Excise	Customs	
117.05, 117.10, 117.15 and 117.17 "117.05	87.03	By the substitution for tariff items 117.05, 117.10, 117.15 and 117.17 of the following:  <b>Motor car models (excluding those falling within tariff item 117.10):</b>			
	.10	With a net local content exceeding 66 per cent per vehicle mass	(20c/1 000 kg vehicle mass less 15,5c) with a maximum of 8,5c/R excise value	—	

Tariff Item	Tariff Heading	Description	Rate of Duty		Annotations
			Excise	Customs	
	.15	With a net local content not exceeding 66 per cent per vehicle mass, provided the weighted average net local content of all motor car models cleared ex a manufacturing warehouse during the quarter of assessment is more than 66 per cent	(20c/1 000 kg vehicle mass less 15,5c) with a maximum of 8,5c/R excise value plus (0,08c less 0,04c/1 000 kg vehicle mass)/R excise value in respect of each full 0,1 per cent less than 66 per cent net local content	—	
	.20	Other, with a net local content not exceeding 66 per cent per vehicle mass	(20c/1 000 kg vehicle mass less 15,5c) with a maximum of 8,5c/R excise value plus (0,16c less 0,03c/1 000 kg vehicle mass with a minimum of 0,124c)/R excise value in respect of each full 0,1 per cent less than 66 per cent net local content	—	
117.10	87.03	<b>Four-wheel drive motor car models and similar motor car models with a vehicle mass exceeding 1 300 kg each which are built for and having mechanical characteristics which are designed to make them suitable for use on unusual terrain:</b> With a net local content of 66 per cent or more per vehicle mass			
	.20	With a net local content of less than 66 per cent per vehicle mass provided the weighted average net local content of all four-wheel drive motor car models and similar motor car models with a vehicle mass exceeding 1 300 kg each which are built for and having mechanical characteristics which are designed to make them suitable for use on unusual terrain, cleared ex a manufacturing warehouse during the quarter of assessment is more than 66 per cent	0,5 %	—	
	.30	With a net local content of less than 66 per cent per vehicle mass provided the weighted average net local content of all four-wheel drive motor car models and similar motor car models with a vehicle mass exceeding 1 300 kg each which are built for and having mechanical characteristics which are designed to make them suitable for use on unusual terrain, cleared ex a manufacturing warehouse during the quarter of assessment is more than 66 per cent	0,5 % plus 0,04 % in respect of each full 0,1 per cent less than 66 per cent net local content	—	
	.40	Other, with a net local content of less than 66 per cent per vehicle mass	0,1 % in respect of each full 0,1 per cent less than 66 per cent net local content with a minimum of 0,5 %	—	
117.15	87.04	<b>Light goods vehicle models:</b> With a net local content exceeding 66 per cent per vehicle mass			
	.10	With a net local content not exceeding 66 per cent per vehicle mass provided the weighted average net local content of all light goods vehicles cleared ex a manufacturing warehouse during the quarter of assessment is more than 66 per cent	0,5 %	—	
	.15	Other, with a net local content not exceeding 66 per cent per vehicle mass	0,5 % plus 0,04 % in respect of each full 0,1 per cent less than 66 per cent net local content	—	
	.20	With a net local content exceeding 66 per cent per vehicle mass	0,5 % plus 0,143 % in respect of each full 0,1 per cent less than 66 per cent net local content	—	

Tariff Item	Tariff Heading	Description	Rate of Duty		Annotations
			Excise	Customs	
117.17	87.02	<b>Minibus models:</b>			
		.10 With a net local content exceeding 66 per cent per vehicle mass	0,5 %	—	
		.15 With a net local content not exceeding 66 per cent per vehicle mass provided the weighted average net local content of all minibuses cleared ex a manufacturing warehouse during the quarter of assessment is more than 66 per cent	0,5 % plus 0,04 % in respect of each full 0,1 per cent less than 66 per cent net local content	—	
	.20	Other, with a net local content not exceeding 66 per cent per vehicle mass	0,5 % plus 0,143 % in respect of each full 0,1 per cent less than 66 per cent net local content	—	

*Note.*—The additional customs and excise duty on certain motor cars, four-wheel drive motor vehicles, light goods vehicles and minibuses which are driven by a compression ignition engine, is abolished.

## BYLAE

Tarief item	Tarief pos	Beskrywing	Skaal van Reg		Annotations
			Aksyns	Doeane	
117.05, 117.10, 117.15 en 117.17		Deur tarieffitems 117.05, 117.10, 117.15 en 117.17 deur die volgende te vervang:			
"117.05	87.03	<b>Motorkarmodelle (uitgesonderd dié in tarieffitem 117.10 vermeid):</b>			
		.10 Met 'n netto plaaslike inhoud van meer as 66 persent per voertuigmassa	(20c/1 000 kg voertuigmassa min 15,5c) met 'n maksimum van 8,5c/R aksynswaarde	—	
		.15 Met 'n netto plaaslike inhoud van hoogstens 66 persent per voertuigmassa mits die beswaarde gemiddelde netto plaaslike inhoud van alle motorkarmodelle wat gedurende die kwartaal van aanslag uit 'n vervaardigingspakhus geklaar is meer as 66 persent is	(20c/1 000 kg voertuigmassa min 15,5c) met 'n maksimum van 8,5c/R aksynswaarde plus (0,08c min 0,04c/1 000 kg voertuigmassa)/R aksynswaarde ten opsigte van elke volle 0,1 persent minder as 66 persent netto plaaslike inhoud	—	
		.20 Ander, met 'n netto plaaslike inhoud van hoogstens 66 persent per voertuigmassa	(20c/1 000 kg voertuigmassa min 15,5c) met 'n maksimum van 8,5c/R aksynswaarde plus (0,16c min 0,03c/1 000 kg voertuigmassa met 'n minimum van 0,124c)/R aksynswaarde ten opsigte van elke volle 0,1 persent minder as 66 persent netto plaaslike inhoud	—	

Tarief item	Tarief pos	Beskrywing	Skaal van Reg		Annotations
			Aksyns	Doeane	
117.10	87.03	Vierwelaangedrewe motorkarmodelle en dergelyke motorkarmodelle met 'n voertuigmassa van meer as 1 300 kg elk wat gebou is vir en wat meganiese eienskappe het wat ontwerp is om dit geskik te maak vir gebruik op ongewone terrein:			
		.20 Met 'n netto plaaslike inhoud van minstens 66 persent per voertuigmassa	0,5 %	—	
		.30 Met 'n netto plaaslike inhoud van minder as 66 persent per voertuigmassa mits die be-swaarde gemiddelde netto plaaslike inhoud van alle vierwelaangedrewe motorkarmodelle en dergelyke motorkarmodelle met 'n voertuigmassa van meer as 1 300 kg elk wat gebou is vir en wat meganiese eienskappe het wat ontwerp is om dit geskik te maak vir gebruik op ongewone terrein, wat gedurende die kwartaal van aanslag uit 'n vervaardigingspakhuis geklaar is meer as 66 persent is	0,5 % plus 0,04 % ten opsigte van elke volle 0,1 persent minder as 66 persent netto plaaslike inhoud	—	
		.40 Ander, met 'n netto plaaslike inhoud van minder as 66 persent per voertuigmassa	0,1 % ten opsigte van elke volle 0,1 persent minder as 66 persent netto plaaslike inhoud met 'n minimum van 0,5 %	—	
117.15	87.04	<b>Ligte vragvoertuigmodelle:</b>			
		.10 Met 'n netto plaaslike inhoud van meer as 66 persent per voertuigmassa	0,5 %	—	
		.15 Met 'n netto plaaslike inhoud van hoogstens 66 persent per voertuigmassa mits die be-swaarde gemiddelde netto plaaslike inhoud van alle ligte vragvoertuigmodelle wat gedurende die kwartaal van aanslag uit 'n vervaardigingspakhuis geklaar is meer as 66 persent is	0,5 % plus 0,04 % ten opsigte van elke volle 0,1 persent minder as 66 persent netto plaaslike inhoud	—	
		.20 Ander, met 'n netto plaaslike inhoud van hoogstens 66 persent per voertuigmassa	0,5 % plus 0,143 % ten opsigte van elke volle 0,1 persent minder as 66 persent netto plaaslike inhoud	—	
117.17	87.02	<b>Minibusmodelle:</b>			
		.10 Met 'n netto plaaslike inhoud van meer as 66 persent per voertuigmassa	0,5 %	—	
		.15 Met 'n netto plaaslike inhoud van hoogstens 66 persent per voertuigmassa mits die be-swaarde gemiddelde netto plaaslike inhoud van alle minibusmodelle wat gedurende die kwartaal van aanslag uit 'n vervaardigings-pakhuis geklaar is meer as 66 persent is	0,5 % plus 0,04 % ten opsigte van elke volle 0,1 persent minder as 66 persent netto plaaslike inhoud	—	
		.20 Ander, met 'n netto plaaslike inhoud van hoogstens 66 persent per voertuigmassa	0,5 % plus 0,143 % ten opsigte van elke volle 0,1 persent minder as 66 persent netto plaas-like inhoud	—	

*Opmerking.*—Die addisionele doeane- en aksynsreg op sekere motorkarre, vierwelaangedrewe motorvoertuie, lige vragvoertuie en minibusse wat deur 'n kompressie-ontstekingenjin aangedryf word, word tafgeskaf.

DEPARTMENT OF MANPOWER		DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG	
No. R. 2100	21 October 1988	No. R. 2100	21 Oktober 1988
LABOUR RELATIONS ACT, 1956		WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956	
AMENDMENT OF REGULATIONS		WYSIGING VAN REGULASIES	
The Minister of Manpower has, under section 81 of the Labour Relations Act, 1956, made the regulations contained in the Schedule.		Die Minister van Mannekrag het kragtens artikel 81 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die regulasies in die Bylae vervat, uitgevaardig.	
SCHEDULE		BYLAE	
1. In this Schedule the expression "the Regulations" means the regulations promulgated by Government Notice R. 235 of 21 February 1964, as amended by Government Notices R. 2024 of 15 December 1966, R. 443 of 22 March 1968, R. 1334 of 21 August 1970, R. 1543 of 18 September 1970, R. 733 of 18 April 1975, R. 2158 of 28 September 1979, R. 2317 of 30 October 1981, R. 1883 of 3 September 1982, R. 970 of 13 May 1983, R. 1928 of 31 August 1984 and R. 1709 of 26 August 1988.	1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Regulasiess", die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 235 van 21 Februarie 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2024 van 15 Desember 1966, R. 443 van 22 Maart 1968, R. 1334 van 21 Augustus 1970, R. 1543 van 18 September 1970, R. 733 van 18 April 1975, R. 2158 van 28 September 1979, R. 2317 van 30 Oktober 1981, R. 1883 van 3 September 1982, R. 970 van 13 Mei 1983, R. 1928 van 31 Augustus 1984 en R. 1709 van 26 Augustus 1988.		
2. Regulation 1 (5) (g) of the Regulations is hereby amended by the substitution of the expression "The Regional Director, Department of Manpower, Witbank (Private Bag X7263, Witbank, 1035)" for the expression "The Regional Director, Department of Manpower, Witbank (P.O. Box 604, Witbank, 1035)".	2. Regulasie 1 (5) (g) van die Regulasiess word hierby gewysig deur die uitdrukking "Die Streekdirekteur, Departement van Mannekrag, Witbank (Posbus 604, Witbank, 1035)" deur die uitdrukking "Die Streekdirekteur, Departement van Mannekrag, Witbank (Privaatsak X7263, Witbank, 1035)" te vervang.		
3. The following regulation is hereby substituted for regulation 5B of the Regulations:	3. Regulasie 5B van die Regulasiess word hierby deur die volgende regulasie vervang:		
"5B CERTIFICATE IN TERMS OF SECTION 27A (1) (c) (ii) (bb), SECTION 35 (2) (c) (ii) OR SECTION 37 (4) (a)	"5B. SERTIFIKAAT KAGTENS ARTIKEL 27A (1) (c) (ii) (bb), ARTIKEL 35 (2) (c) (ii) OF ARTIKEL 37 (4) (a)		
A certificate issued in terms of section 27A (1) (c) (ii) (bb), section 35 (2) (c) (ii) or section 37 (4) (a) by the Industrial Registrar shall be in the form of Annexure LR 24."	'n Sertifikaat wat kragtens artikel 27A (1) (c) (ii) (bb), artikel 35 (2) (c) (ii) of artikel 37 (4) (a) van die Wet deur die Nywerheidsregister uitgereik word, moet in die vorm van Aanhangsel LR 24 wees.''		
4. Annexure LR 24 to the Regulations is hereby amended by the substitution of the expression "CERTIFICATE IN TERMS OF SECTION 27A (1) (c) (ii) (bb), SECTION 35 (2) (c) (ii) OR SECTION 37 (4) (a)" for the expression "CERTIFICATE IN TERMS OF SECTION 27A (1) (c) (ii) (bb) OR SECTION 35 (2) (c) (ii)".	4. Aanhangsel LR 24 van die Regulasiess word hierby gewysig deur die uitdrukking "SERTIFIKAAT KAGTENS ARTIKEL 27A (1) (c) (ii) (bb) OF ARTIKEL 35 (2) (c) (ii)" deur die uitdrukking "SERTIFIKAAT KAGTENS ARTIKEL 27A (1) (c) (ii) (bb), ARTIKEL 35 (2) (c) (ii) OF ARTIKEL 37 (4) (a)" te vervang.		
No. R. 2107	21 October 1988	No. R. 2107	21 Oktober 1988
WAGE ACT, 1957		LOONWET, 1957	
AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 445.—WOOL, MOHAIR, HIDES AND SKINS TRADE, CERTAIN AREAS		WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 445.—WOL, ANGORAHAAAR-, HUID- EN VELBEDRYF, SEKERE GEBIEDE	
I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 445, Wool, Mohair, Hides and Skins Trade, Certain Areas, published under Government Notice R. 2109 of 20 September 1985, in accordance with the Schedule hereto and fix the third Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.	Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 445, Wol-, Angorahaar-, Huid- en Velbedryf, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2109 van 20 September 1985, ooreenkomsdig die Bylae hiervan en bepaal die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennissgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.		
P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.	P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.		

SCHEDULE

1. In clause 3, substitute the following for subclause (1):

"(1) *Minimum wages.*—(a) The minimum wages which an employer shall pay to his employees shall be as specified in paragraphs (b) and (c): Provided that—

(i) this requirement shall not apply to—

(aa) an employer who at the date of publication of this notice is engaged in this Trade only, who at no time employs more than 20 employees altogether and whose annual turnover at no time exceeds R1 million;

(ab) a person who after the date of publication of this notice becomes an employer in this Trade only, who at no time employs more than 20 employees altogether and whose annual turnover at no time exceeds R1 million;

(ac) an employer during the first 12 months, in the aggregate, after commencing business in this Trade;

Provided further that for the purposes of this subparagraph the expression "annual turnover" means at any date the annual turnover for the preceding 12 months;

(ii) if an employer has been engaged in this Trade in an area covered by this determination, for less than 24 months in the aggregate, such wages may be reduced by not more than 10 per cent during that period, whereafter the minimum wages specified in paragraphs (b) and (c) shall become payable and be paid.

BYLAE

1. In klosule 3, vervang subklosule (1) deur die volgende:

"(1) *Minimum lone.*—(a) Die minimum lone wat 'n werkewer aan sy werknemers moet betaal, is soos in paragrawe (b) en (c) uiteengesit: Met dien verstande dat—

(i) hierdie vereiste nie van toepassing is nie op—

(aa) 'n werkewer wat op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing slegs in hierdie Bedryf betrokke is en in totaal nie meer as 20 werknemers in sy diens het nie, en wie se jaarlike omset op geen stadium meer as R1 miljoen is nie;

(ab) 'n persoon wat na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, slegs in hierdie Bedryf 'n werkewer word en op geen tydstip meer as 20 werknemers in of in verband met sy besigheid in diens het nie en wie se jaarlike omset op geen stadium meer as R1 miljoen is nie;

(ac) 'n werkewer gedurende die eerste altesaam 12 maande na die aanvang van sy besigheid in hierdie Bedryf:

Met dien verstande voorts dat vir die toepassing van hierdie subparagraaf die uitdrukking "jaarlike omset" op enige datum die omset vir die voorafgaande 12 maande beteken;

(ii) indien 'n werkewer vir 'n tydperk van minder as altesaam 24 maande in hierdie Bedryf betrokke is in 'n gebied waarin hierdie vasstelling van toepassing is, sodanige lone met hoogstens 10 % verminder mag word totdat hy aldus vir 'n tydperk van altesaam 24 maande betrokke is, waarna die minimum lone, hieronder uiteengesit, betaalbaar word en betaal moet word.

## (b) Employees, other than casual employees.—

	In the Magisterial Districts of Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Camperdown, The Cape, Chatsworth, Delmas, Durban, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Simon's Town, Springs, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Wonderboom and Wynberg		In the Magisterial Districts of Bloemfontein, East London, Kimberley, Klerksdorp, Pietermaritzburg and Witbank		In the Magisterial Districts of Kroonstad and Worcester		In the municipal areas of Bethlehem, Harrismith, Ladysmith, Pietersburg, Rustenburg and Upington	
	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter
	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw
Chauffeur .....	94,00	101,00	87,70	94,00	79,00	84,50	75,00	80,00
**Clerk—								
during the first year of experience.....	89,00	96,00	80,70	87,00	72,50	78,00	69,00	74,00
during the second year of experience .....	108,50	115,50	98,20	104,50	88,50	94,00	83,50	88,50
during the third year of experience .....	127,50	134,50	116,20	122,50	104,00	109,50	97,50	102,50
thereafter.....	147,00	154,50	133,70	140,00	120,00	125,50	112,00	117,00
Driver of—								
(i) a light motor vehicle .....	94,00	101,00	87,70	94,00	79,00	84,50	75,00	80,00
(ii) a medium motor vehicle.....	108,50	115,50	99,50	105,50	89,50	95,00	86,00	91,00
(iii) a heavy motor vehicle .....	121,00	128,00	110,70	117,00	101,50	107,00	97,00	102,00
(iv) an extra heavy motor vehicle .....	130,00	137,00	118,70	125,00	109,00	114,50	104,50	109,50
Foreman .....	191,50	198,50	174,20	180,50	156,00	161,50	141,50	146,50
General worker—								
during the first six months of employment with the same employer.....	62,55	69,55	56,88	63,18	50,85	56,35	45,09	50,90
thereafter.....	69,50	76,50	63,20	69,50	56,50	62,00	51,00	56,00
*Grade I employee.....	78,00	85,00	70,70	77,00	63,50	69,00	57,00	62,00
Pelt sorter or skin sorter—								
during the first six months of experience .....	80,50	87,50	73,20	79,50	65,50	71,00	59,00	64,00
during the second six months of experience .....	87,00	94,00	79,20	85,50	70,50	76,00	63,50	68,50
during the third six months of experience .....	93,00	100,00	84,70	91,00	76,00	81,50	68,50	73,50
during the fourth six months of experience .....	99,50	106,50	90,70	97,00	81,00	86,50	74,00	79,00
thereafter.....	106,00	113,00	96,70	103,00	86,50	92,00	78,00	83,00
Sample attendant.....	83,50	90,50	75,70	82,00	68,00	73,50	61,00	66,00
Security guard .....	89,00	96,00	80,70	87,00	72,50	78,00	65,50	70,50

	In the Magisterial Districts of Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Camperdown, The Cape, Chatsworth, Delmas, Durban, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Simon's Town, Springs, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Wonderboom and Wynberg		In the Magisterial Districts of Bloemfontein, East London, Kimberley, Klerksdorp, Pietermaritzburg and Witbank		In the Magisterial Districts of Kroonstad and Worcester		In the municipal areas of Bethlehem, Harrismith, Ladysmith, Pietersburg, Rustenburg and Upington	
	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter
	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw
Seeker— during the first six months of experience..... thereafter.....	78,00 83,50	85,00 90,50	70,70 75,50	77,00 82,00	63,50 68,00	69,00 73,50	57,00 61,00	62,00 66,00
Sorter— during the first six months of experience..... during the second six months of experience..... during the third six months of experience..... during the fourth six months of experience..... thereafter.....	78,00 81,50 85,50 89,00 93,00	85,00 88,50 92,50 96,00 100,00	70,70 74,20 77,70 81,20 84,70	77,00 80,50 84,00 87,50 91,00	63,50 66,50 69,50 73,00 76,00	69,00 72,00 75,00 78,50 81,50	57,00 59,50 62,50 65,50 68,50	62,00 64,50 67,50 70,50 73,50
Stencil machine operator— during the first six months of experience..... thereafter.....	78,00 87,50	85,00 94,50	70,70 79,20	77,00 85,50	63,50 71,00	69,00 76,50	57,00 64,00	62,00 69,00
**Storeman— during the first year of experience..... during the second year of experience..... during the third year of experience..... thereafter.....	89,00 108,50 127,50 147,00	96,00 115,50 134,50 154,00	80,70 98,20 116,20 133,70	87,00 104,50 122,50 140,00	72,50 88,50 104,00 120,00	78,00 94,00 109,50 125,50	69,00 83,50 97,50 112,00	74,00 88,50 102,50 117,00
**Stores clerk— during the first six months of experience..... during the second six months of experience..... thereafter.....	80,50 87,50 94,50	87,50 94,50 101,50	73,20 79,20 85,70	79,50 85,50 92,00	65,50 71,00 77,00	71,00 76,50 82,50	59,00 64,00 69,50	64,00 69,00 74,50
Watchman.....	80,00	87,00	72,70	79,00	65,00	70,50	59,00	64,00
Employee not elsewhere specifically mentioned in this subclause .....	78,00	85,00	70,70	77,00	63,50	69,00	57,00	62,00

\* Provided that a messenger, who is required to use a two- or three-wheeled motor cycle, motor scooter or autocycle with an engine capacity of not more than 100 cm<sup>3</sup> in the performance of his duties shall be paid not less than R2,50 per week more than the wage prescribed for a Grade I employee in his area.

\*\* Provided that an employer shall pay his clerk, storeman or stores clerk, during a peak period, not less than the wage prescribed for his class and area, plus 7,5 per cent.

## (b) Werknemers, uitgesonderd los werknemers.—

	In die landdrosdistrikte Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Camperdown, Chatsworth, Delmas, Durban, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Die Kaap, Kempston Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Simonstad, Springs, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Wonderboom and Wynberg		In die landdrosdistrikte Bloemfontein, Kimberley, Klerksdorp, Oos-Londen, Pietermaritzburg en Witbank		In die landdrosdistrikte Kroonstad en Worcester		In die munisipale gebiede van Bethlehem, Harrismith, Ladysmith, Pietersburg, Rustenburg en Upington	
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wisseling bindend word	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wisseling bindend word	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wisseling bindend word	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wisseling bindend word	Daarna
	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw
Algemene werker—								
gedurende die eerste ses maande altesaam in diens by dieselfde werk- gewer .....	62,55	69,55	56,88	63,18	50,85	56,35	45,90	50,90
daarna .....	69,50	76,50	63,20	69,50	56,50	62,00	51,00	56,00
Chauffeur .....	94,00	101,00	87,70	94,00	79,00	84,50	75,00	80,00
Drywer van 'n—								
(i) ligte motorvoertuig .....	94,00	101,00	87,70	94,00	79,00	84,50	75,00	80,00
(ii) medium motorvoertuig .....	108,50	115,50	99,20	105,50	89,50	95,00	86,00	91,00
(iii) swaar motorvoertuig .....	121,00	128,00	110,70	117,00	101,50	107,00	97,00	102,00
(iv) ekstra swaar motorvoertuig .....	130,00	137,00	118,70	125,00	109,00	114,50	104,50	109,50
*Klerk—								
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	89,00	96,00	80,70	87,00	72,50	78,00	69,00	74,00
gedurende die tweede jaar ondervinding .....	108,50	115,50	98,20	104,50	88,50	94,00	83,50	88,50
gedurende die derde jaar ondervinding .....	127,50	134,50	116,20	122,50	104,00	109,50	97,50	102,50
daarna .....	147,00	154,50	133,70	140,00	120,00	125,50	112,00	117,00
*Magasynklerk—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding .....	80,50	87,50	73,20	79,50	65,50	71,00	59,00	64,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding .....	87,50	94,50	79,20	85,50	71,00	76,50	64,00	69,00
daarna .....	94,50	101,50	85,70	92,00	77,00	82,50	69,50	74,50
*Magasynman—								
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	89,00	96,00	80,70	87,00	72,50	78,00	69,00	74,00
gedurende die tweede jaar ondervinding .....	108,50	115,50	98,20	104,50	88,50	94,00	83,50	88,50
gedurende die derde jaar ondervinding .....	127,00	134,50	116,20	122,50	104,00	109,50	97,50	102,50
daarna .....	147,00	154,00	133,70	140,00	120,00	125,50	112,00	117,00
Monsterversorger .....	83,50	90,50	75,70	82,00	68,00	73,50	61,00	66,00

## (b) Werknemers, uitgesonderd los werknemers.—

	In die landdrosdistrikte Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Camperdown, Chatsworth, Delmas, Durban, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Die Kaap, Kemp- ton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Rand- burg, Randfontein, Roodpoort, Sasolburg, Simonstad, Springs, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westomaria, Wonderboom and Wynberg	In die landdrosdistrikte Bloem- fontein, Kimberley, Klerksdorp, Oos-Londen, Pietermaritzburg en Witbank		In die landdrosdistrikte Kroonstad en Worcester		In die munisipale gebiede van Bethlehem, Harrismith, Lady- smith, Pietersburg, Rustenburg en Upington		
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysis- ging bindend word	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysis- ging bindend word	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysis- ging bindend word	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysis- ging bindend word	Daarna
	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw	R pw
Pelssorteerder of velsorteerder—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	80,50	87,50	73,20	79,50	65,50	71,00	59,00	64,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	87,00	94,00	79,20	85,50	70,50	76,00	63,50	68,50
gedurende die derde ses maande ondervinding.....	93,00	100,00	84,70	91,00	76,00	81,50	68,50	73,50
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	99,50	106,50	90,70	97,00	81,00	86,50	74,00	79,00
daarna .....	106,00	113,00	96,70	103,00	86,50	92,00	78,00	83,00
Sekuriteitswag.....	80,00	87,00	72,70	79,00	65,00	70,50	59,00	64,00
Sjabloonmasjienbediener—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	78,00	85,00	70,70	77,00	63,50	69,00	57,00	62,00
daarna .....	87,50	94,50	79,20	85,50	71,00	76,50	64,00	69,00
Soeker—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	78,00	85,00	70,70	77,00	63,50	69,00	57,00	62,00
daarna .....	83,50	90,50	75,70	82,00	68,00	73,50	61,00	66,00
Sorteerder—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	78,00	85,00	70,70	77,00	63,50	69,00	57,00	62,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding .....	81,50	88,50	74,20	80,50	66,50	72,00	59,50	64,50
gedurende die derde ses maande ondervinding .....	85,50	92,50	77,70	84,00	69,50	75,00	62,50	67,50
gedurende die vierde ses maande ondervinding .....	89,00	96,00	81,20	87,50	73,00	78,50	65,50	70,50
daarna .....	93,00	100,00	84,70	91,00	76,00	81,50	68,50	73,50
Voorman .....	191,50	198,50	174,20	180,50	156,00	161,50	141,50	146,50
Wag .....	89,00	96,00	80,70	87,00	72,50	78,00	65,50	70,50
**Werknemer graad I .....	78,00	85,00	70,70	77,00	63,50	69,00	57,00	62,00
Werknemer nie elders in hierdie subklousule uitdruklik vermeld nie .....	78,00	85,00	70,70	77,00	63,50	69,00	57,00	62,00

\*Met dien verstande dat 'n werkewer 'n klerk, magasynklerk of magasynman, gedurende spitsyd, nie minder nie as die loon voorgeskryf vir sy klas en gebied, plus 7,5 persent, moet betaal.

\*\*Met dien verstande dat aan 'n bode, van wie dit verwag word of wat toegelaat word om 'n twee- of drie-wiel motorfiets, bromponie of kragfiets met 'n masjienskapasiteit van nie meer nie as 100 cm<sup>3</sup>, te gebruik in die uitvoering van sy pligte 'n bedrag van nie minder nie as R2,50 per week meer betaal moet word as die loon voorgeskryf vir 'n werknemer graad I in sy gebied.

(c) *Casual employees*.—Subject to paragraph (a), an employer shall pay a casual employee for each day or part of a day of employment, other than employment on a public holiday as defined or on a Sunday, not less than the daily wage prescribed for an employee in the same class and area who performs the same class of work as the casual employee is required to do, or not less than the daily wage actually being paid to such other employee, whichever is the greater amount, plus 15 per cent: Provided that—

(i) for the purposes of this paragraph the expression 'such other employee' shall mean the employee of that class to whom the employer is paying the lowest wage;

(ii) where the employer requires a casual employee—

(aa) to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression 'daily wage' shall mean the daily wage prescribed for a qualified employee of that class as calculated in terms of subclause (4) (c);

(ab) to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent in respect of that day.”.

2. In clause 5 (7) (a), substitute the amounts “R1 700”, R1 850” and R2 000” for the amounts “R1 320”, “R1 430” and “R1 550”, respectively.

No. R. 2114

21 October 1988

### LABOUR RELATIONS ACT, 1956

#### METAL CONTAINERS AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY.—AMENDMENT OF ORDER

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 51A (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, amend the Order for the Metal Containers and Allied Products Industry, published under Government Notice R. 1259 of 17 June 1983, as amended by Government Notice R. 1131 of 13 June 1986, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

P. T. C. DU PLESSIS,  
Minister of Manpower.

#### SCHEDULE

1. Insert the following definition after clause 1 (b) (iv):

“(v) ‘small employer’ means an employer who is engaged in the Metal Container and Allied Products Industry and who at all times employs not more than 20 employees in the aggregate.”

2. Substitute the following for clause 2:

#### “2. REMUNERATION

The minimum wage which an employer, other than a small employer as defined in clause 1, shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees, shall be as set out hereunder:

	“With effect from the date of commencement	
	In the municipal areas of East London and Harrismith	In all other areas
	Per week	Per week
Chauffeur .....	R 142,60	R 157,32
Clerk—		
during the first year of experience .....	142,60	157,32
during the second year of experience....	183,08	202,40
during the third year of experience .....	220,80	246,56
thereafter .....	260,82	289,80

(c) *Los werkneemers*.—Behoudens paragraaf (a) moet 'n werkewer 'n los werkneem vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens, uitgesonderd diens op 'n openbare vakansiedag soos omskryf of op 'n Sondag, minstens die voorgeskrewe dagloon betaal vir 'n werkneem in dieselfde klas en gebied wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werkneem vereis word, of nie minder nie as die werklike dagloon wat sodanige ander werkneem betaal word, welke bedrag ook al die hoogste is, plus 15 persent. Met dien verstande dat—

(i) vir die toepassing van hierdie paragraaf die uitdrukking 'sodanige ander werkneem' die werkneem van die betrokke klas aan wie die werkewer die laagste loon betaal beteken;

(ii) waar die werkewer van die los werkneem vereis om—

(aa) die werk te verrig van 'n klas werkneem vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking 'dagloon' die dagloon vir 'n gekwalifiseerde werkneem van daardie klas soos bereken ingevolge subklousule (4) (c), beteken;

(ab) vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon waarna in hierdie paragraaf verwys word, met hoogstens 50 persent ten opsigte van sodanige dag verminder kan word”.

2. In klousule 5 (7) (a) vervang die bedrae “R1 320”, “R1 430” en “R1 550” deur “R1 700”, “R1 850” en “R2 000” onderskeidelik.

No. R. 2114

21 Oktober 1988

### WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

#### METAALHOUER- EN AANVERWANTE PRODUKTE-NYWERHEID.—WYSIGISNG VAN ORDER

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, wysig hierby, kragtens artikel 51A (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die Order vir die Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1259 van 17 Junie 1983, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1131 van 13 Junie 1986, ooreenkomsdig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

P. T. C. DU PLESSIS,  
Minister van Mannekrag.

#### BYLAE

1. Voeg die volgende woordomskrywing in na klousule 1 (b) (iv):

“(v) ‘klein werkewer’ 'n werkewer wat in die Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid betrokke is en wat te alle tye altesam hoogstens 20 werkneemers in diens het.”

2. Vervang klousule 2 deur die volgende:

#### “2. BESOLDIGING

Die minimum loon wat 'n werkewer, uitgesonderd 'n kleinwerkewer soos in klousule 1 omskryf, aan elke lid van die ondergenoemde klasse van sy werkneemers moet betaal, is hieronder uiteengesit:

	“Met ingang van die datum van inwerkingtreding	
	In die municipale gebiede van Oos-Londen en Harrismith	In alle ander gebiede
	Per week	Per week
Chauffeur .....	R 142,60	R 157,32
Klerk—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	142,60	157,32
gedurende die tweede jaar ondervinding	183,08	202,40
gedurende die derde jaar ondervinding	220,80	246,56
daarna.....	260,82	289,80
Drywer van 'n ligte motorvoertuig .....	R 142,60	R 157,49

	"With effect from the date of commencement"		"Met ingang van die datum van inwerkingtreding"	
	In the municipal areas of East London and Harrismith	In all other areas	In die municipale gebiede van Oos-Londen en Harrismith	In alle ander gebiede
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Driver of a light motor vehicle .....	142,60	157,49	Drywer van 'n medium motorvoertuig .....	192,28
Driver of a medium motor vehicle .....	192,28	215,28	Drywer van 'n swaar motorvoertuig .....	225,86
Driver of a heavy motor vehicle .....	225,86	249,78	Drywer van 'n ekstra swaar motorvoertuig .....	261,28
Driver of an extra heavy motor vehicle .....	261,28	288,42	Voorman .....	368,92
Foreman .....	368,92	409,40	Handelsreisiger—	
Traveller—			gedurende die eerste jaar ondervinding .....	261,28
during the first year of experience .....	261,28	290,72	gedurende die tweede jaar ondervinding .....	286,12
during the second year of experience .....	286,12	317,95	gedurende die derde jaar ondervinding .....	310,50
during the third year of experience .....	310,50	345,00	gedurende die vierde jaar ondervinding .....	335,34
thereafter .....	335,34	374,90	daarna .....	360,18
Traveller's assistant .....	142,60	157,49	Handelsreisiger se assistent .....	142,60
Security guard .....	153,64	170,20	Sekuriteitswag .....	153,64
Watchman .....	138,46	153,18	Wag .....	138,46
Artisan .....	7,68	8,53	Ambagsman .....	7,68
Assistant foreman .....	7,12	7,91	Assistent-voorman .....	7,12
Assistant setter-up .....	3,61	4,03	Assistent-steller .....	3,61
Body maker attendant—			Houervervaardigerversorger—	
during the first six months of experience .....	3,04	3,38	gedurende die eerste ses maande ondervinding .....	3,04
during the second six months of experience .....	3,12	3,50	gedurende die tweede ses maande ondervinding .....	3,12
during the third six months of experience .....	3,38	3,76	gedurende die derde ses maande ondervinding .....	3,38
thereafter .....	3,61	4,03	daarna .....	3,61
Boiler attendant .....	2,84	3,14	Ketelbediener .....	2,84
Cannmaker—			Houervervaardiger—	
during the first year of experience .....	4,94	5,51	gedurende die eerste jaar ondervinding .....	4,94
during the second year of experience .....	5,49	6,07	gedurende die tweede jaar ondervinding .....	5,49
during the third year of experience .....	5,98	6,64	gedurende die derde jaar ondervinding .....	5,98
thereafter .....	6,52	7,21	daarna .....	6,52
Canteen assistant .....	3,19	3,56	Eethuisassistent .....	3,19
Canteen cook .....	3,04	3,38	Eethuiskok .....	3,04
Clerical assistant—			Klerklike assistent—	
during the first six months of experience .....	2,84	3,16	gedurende die eerste ses maande ondervinding .....	2,84
during the second six months of experience .....	3,04	3,38	gedurende die volgende ses maande ondervinding .....	3,04
thereafter .....	3,22	3,57	daarna .....	3,22
Coating machine operator—			Bedekkingsmasjienbediener—	
during the first year of experience .....	3,59	3,98	gedurende die eerste jaar ondervinding .....	3,59
during the second year of experience .....	3,84	4,24	gedurende die tweede jaar ondervinding .....	3,84
thereafter .....	4,11	4,53	daarna .....	4,11
Copper attendant—			Perskelbediener—	
during the first year of experience .....	3,59	4,01	gedurende die eerste jaar ondervinding .....	3,59
during the second year of experience .....	3,84	4,24	gedurende die tweede jaar ondervinding .....	3,84
thereafter .....	4,11	4,53	daarna .....	4,11
Endmaker—			Bodemvervaardiger—	
during the first year of experience .....	4,94	5,50	gedurende die eerste jaar ondervinding .....	4,94
during the second year of experience .....	5,49	6,07	gedurende die tweede jaar ondervinding .....	5,49
during the third year of experience .....	5,98	6,64	gedurende die derde jaar ondervinding .....	5,98
thereafter .....	6,52	7,21	daarna .....	6,52
Engineering operative .....	7,16	7,95	Ingenieursoperateur .....	7,16
Factory clerk—			Fabrieksklerk—	
during the first six months of experience .....	2,84	3,14	gedurende die eerste ses maande ondervinding .....	2,84
during the second six months of experience .....	3,11	3,42	gedurende die tweede ses maande ondervinding .....	3,11
thereafter .....	3,35	3,70	daarna .....	3,35
First aid attendant .....	3,59	4,01	Eerstehulpbediener .....	3,59

	With effect from the date of commencement		Met ingang van die datum van inwerkingtreding	
	In the municipal areas of East London and Harrismith	In all other areas	In die municipale gebiede van Oos-Londen en Harrismith	In alle ander gebiede
	Per hour R	Per hour R	Per uur R	Per uur R
Grade I employee—			Werknemer graad I—	
during the first six months of experience	2,66	2,96	gedurende die eerste ses maande ondervinding .....	2,66
during the second six months of experience .....	2,75	3,08	gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	2,75
thereafter .....	2,86	3,19	daarna.....	2,86
Grade II employee—			Werknemer graad II—	
during the first three months of experience .....	2,78	3,10	gedurende die eerste drie maande ondervinding .....	2,78
thereafter .....	2,88	3,21	daarna.....	2,88
Grade III employee—			Werknemer graad III—	
18 years of age and over.....	2,49	2,75	18 jaar en ouer .....	2,49
under 18 years of age .....	2,06	2,75	jonger as 18 jaar .....	2,06
Handyman .....	3,97	4,38	Faktotum .....	3,97
Laboratory assistant .....	3,19	3,56	Laboratoriumassistent .....	3,19
Laboratorytechnician .....	4,32	4,78	Laboratoriumtegnikus .....	4,32
Line leader .....	3,11	3,42	Baanleier .....	3,11
Line reliever .....	3,61	4,03	Baanaflosser .....	3,61
Machine handyman .....	4,46	4,94	Masjienfaktotum .....	4,46
Mobile hoist operator—			Bediener van 'n mobiele hystoestel—	
during the first six months of experience	2,86	3,19	gedurende die eerste ses maande ondervinding .....	2,86
thereafter .....	3,04	3,38	daarna.....	3,04
Power crane operator—			Kragbaanbediener—	
during the first year of experience .....	3,04	3,38	gedurende die eerste jaar ondervinding .....	3,04
thereafter .....	3,49	3,84	daarna.....	3,49
Production mechanic—			Produksiewerktuigkundige—	
during the first year of experience .....	4,17	4,63	gedurende die eerste jaar ondervinding .....	4,17
during the second year of experience .....	4,41	4,90	gedurende die tweede jaar ondervinding .....	4,41
during the third year of experience .....	4,68	5,19	gedurende die derde jaar ondervinding .....	4,68
thereafter .....	4,91	5,50	daarna.....	4,91
Quality measurement assistant—			Kwaliteitsmetingsassistent—	
during the first six months of experience .....	3,04	3,38	gedurende die eerste ses maande ondervinding .....	3,04
during the second six months of experience .....	3,12	3,50	gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	3,12
during the third six months of experience .....	3,38	3,76	gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	3,38
thereafter .....	3,61	4,03	daarna.....	3,61
Setter-up.....	4,17	4,63	Steller.....	4,17
Tubemaker—			Buisvervaardiger—	
during the first year of experience .....	4,94	5,50	gedurende die eerste jaar ondervinding .....	4,94
during the second year of experience....	5,49	6,07	gedurende die tweede jaar ondervinding .....	5,49
during the third year of experience .....	5,98	6,64	gedurende die derde jaar ondervinding .....	5,98
Water treatment attendant—			Waterbehandelingsbediener—	
during the first six months of experience	3,04	3,38	gedurende die eerste ses maande ondervinding .....	3,04
during the second six months of experience .....	3,12	3,50	gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	3,12
during the third six months of experience .....	3,38	3,76	gedurende die derde ses maande ondervinding .....	3,38
thereafter .....	3,61	4,03	daarna.....	3,61
Employee not elsewhere specifically mentioned in this subclause .....	2,84	3,14	Werknemer nie elders in hierdie subklousule uitdruklik vermeld nie .....	2,84
				3,14

Supervisor, the highest wage prescribed in this subclause under his supervision plus 10 per cent.”.

Toesighouer, die hoogste loon wat in hierdie subklousule voorgeskryf is vir die hoogste klas werknemer waaroor hy toesig hou, plus 10 persent.”.

No. R. 2115

21 October 1988

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966  
AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Manpower has under section 62 of the Unemployment Insurance Act, 1966 (Act 30 of 1966), made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In these Regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 849 of 29 April 1983, as amended by Government Notices R. 1235 of 17 June 1983, R. 2613 of 2 December 1983, R. 2775 of 21 December 1984, R. 2487 of 8 November 1985, R. 901 of 16 May 1986, R. 1114 of 6 June 1986, R. 2427 of 21 November 1986, R. 2161 of 2 October 1987, R. 2412 of 30 October 1987, R. 2667 of 4 December 1987, R. 419 of 11 March 1988 and R. 960 of 20 May 1988.

2. The Regulations are hereby amended by the substitution for the expression "Divisional Inspector" wherever it occurs in the Regulations or in any form contained in a schedule to the Regulations, of the expression "Regional Director".

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 1 of the Regulations:

"In these Regulations, unless the context otherwise indicates—

'Act' means the Unemployment Insurance Act, 1966 (Act 30 of 1966); and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall bear the meaning so assigned to it;

'annexure' means an annexure to these Regulations;

'Director-General' means the Director-General: Manpower;

'identity document' means an identity document referred to in section 8 of Act 72 of 1986 and includes an identity certificate referred to in section 9 of the said Act;

'identity number' means an identity number referred to in section 5 (2) of Act 72 of 1986;

'P.W.V. Area' means the Pretoria, Witwatersrand, Vereeniging area;

'reference book' means a reference book referred to in section 8 (3) (b) of Act 72 of 1986 and in respect of foreign Blacks, also a passport and worker's travel document;

'reference book number' means the number allocated to or the serial number of a reference book; and

'Regional Director' means, in relation to—

(a) the Magisterial Districts of Brits, Bronkhorstspruit, Cullinan, Delmas, Kempton Park, Krugersdorp, Pretoria, Randfontein and Wonderboom—

The Regional Director P.W.V. North, Department of Manpower, P.O. Box 393, Pretoria, 0001;

(b) the Magisterial Districts of Johannesburg, Randburg and Roodepoort—

The Regional Director P.W.V. Central, Department of Manpower, P.O. Box 4560, Johannesburg, 2000;

(c) the Province of Natal—

The Regional Director Natal, Department of Manpower, P.O. Box 940, Durban, 4000;

(d) the Magisterial Districts of Aberdeen, Adelaide, Albany, Albert, Alexandria, Aliwal North, Barkly East, Bathurst, Bedford, Bethulie, Cathcart, Cradock, East London, Elliot, Fort Beaufort, Graaff-Reinet, Hankey, Hofmeyr, Humansdorp, Indwe, Jansenville, Joubertina, King William's Town, Kirkwood, Komga, Lady Grey, Maclear, Middelburg (Cape Province), Molteno,

No. R. 2115

21 Oktober 1988

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1966

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Mannekrag het kragtens artikel 62 van die Werkloosheidversekeringswet, 1966 (Wet 30 van 1966), die regulasies uiteengesit in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 849 van 29 April 1983, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1235 van 17 Junie 1983, R. 2613 van 2 Desember 1983, R. 2775 van 21 Desember 1984, R. 2487 van 8 November 1985, R. 901 van 16 Mei 1986, R. 1114 van 6 Junie 1986, R. 2427 van 21 November 1986, R. 2161 van 2 Oktober 1987, R. 2412 van 30 Oktober 1987, R. 2667 van 4 Desember 1987, R. 419 van 11 Maart 1988 en R. 960 van 20 Mei 1988.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "Afdelingsinspekteur" oral waar dit in die Regulasies of in enige vorm vervat in 'n bylae by die Regulasies voorkom, deur die uitdrukking "Streekdirekteur" te vervang.

3. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

'aanhangsel' 'n aanhangsel van hierdie Regulasies;  
'bewysboek' 'n bewysboek bedoel in artikel 8 (3) (b) van Wet 72 van 1986 en, ten opsigte van vreemde Swartes, ook 'n paspoort en werkersreisdokument;

'bewysboeknommer' die nommer toege wys aan of die volgnommer van 'n bewysboek;

'Direkteur-generaal' die Direkteur-generaal: Mannekrag;

'identiteitsdokument' 'n identiteitsdokument bedoel in artikel 8, met inbegrip van 'n identiteitssertifikaat bedoel in artikel 9, van Wet 72 van 1986;

'identiteitsnommer' 'n identiteitsnommer bedoel in artikel 5(2) van Wet 72 van 1986;

'P.W.V.-gebied' die Pretoria-, Witwatersrand-, Vereeniging-gebied;

'Streekdirekteur' met betrekking tot—

(a) die landdrosdistrikte Brits, Bronkhorstspruit, Cullinan, Delmas, Kempton Park, Krugersdorp, Pretoria, Randfontein en Wonderboom—

Die Streekdirekteur P.W.V.-Noord, Departement van Mannekrag, Posbus 393, Pretoria, 0001;

(b) die landdrosdistrikte Johannesburg, Randburg en Roodepoort—

Die Streekdirekteur P.W.V.-Sentraal, Departement van Mannekrag, Posbus 4560, Johannesburg, 2000;

(c) die provinsie Natal—

Die Streekdirekteur Natal, Departement van Mannekrag, Posbus 940, Durban, 4000;

(d) die landdrosdistrikte Aberdeen, Adelaide, Albany, Albert, Alexandria, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Bathurst, Bedford, Bethulie, Cathcart, Cradock, Elliot, Fort Beaufort, Graaff-Reinet, Hankey, Hofmeyr, Humansdorp, Indwe, Jansenville, Joubertina, King William's Town, Kirkwood, Komga, Lady Grey, Maclear, Middelburg (Kaaprovincie), Molteno, Oos-Londen, Pearston, Port Elizabeth,

Pearston, Port Elizabeth, Queenstown, Rouxville, Somerset East, Springfontein, Sterkstroom, Steynsburg, Steytlerville, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Uitenhage, Venterstad, Willowmore, Wodehouse and Zastra—

The Regional Director Eastern Cape, Department of Manpower, Private Bag X3908, North End, 6056;

(e) the Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calitzdorp, Calvinia, Ceres, Clanwilliam, Die Kaap, Frazerburg, George, Goodwood, Heidelberg (Cape Province), Hermannus, Hopefield, Knysna, Kuils River, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Moorreesburg, Mossel Bay, Murrysburg, Namaqualand, Oudtshoorn, Paarl, Piketberg, Prince Albert, Riversdale, Robertson, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, The Cape, Tulbagh, Uniondale, Vanrhynsdorp, Victoria West, Vredenburg, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester, Wynberg and the port and settlement of Walvis Bay—

The Regional Director Western Cape, Department of Manpower, P.O. Box 872, Cape Town, 8000;

(f) the Magisterial Districts of Barkly West, Bethlehem, Bloemfontein, Bloemhof, Boshof, Bothaville, Brandfort, Britstown, Bultfontein, Carnarvon, Christiana, Clocolan, Colesberg, Coligny, De Aar, Delareyville, Dewetsdorp, Edenburg, Excelsior, Fauresmith, Ficksburg, Fouriesburg, Frankfort, Gordonia, Hanover, Harrismith, Hartswater, Hay, Heilbron, Hennenman, Herbert, Hoopstad, Hopetown, Jacobsdal, Jagersfontein, Kenhardt, Kimberley, Klerksdorp, Koffiefontein, Koppies, Koster, Kroonstad, Kuruman, Ladybrand, Lichtenburg, Lindley, Marico, Marquard, Noupoort, Ondendaalsrus, Parys, Petrusburg, Philippolis, Phillipsburg, Postmasburg, Potchefstroom, Prieska, Reddersburg, Reitz, Richmond (Cape Province), Rustenburg, Schweizer-Reneke, Senekal, Smithfield, Swartruggens, Theunissen, Trompsburg, Ventersburg, Venterdorp, Viljoenskroon, Virginia, Vrede, Vredefort, Vryburg, Warrenton, Welkom, Wepener, Wesselsbron, Winburg and Wolmaransstad—

The Regional Director Central Areas, Department of Manpower, P.O. Box 522, Bloemfontein, 9300;

(g) the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Nigel, Oberholzer, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria—

The Regional Director P.W.V. South, Department of Manpower, Private Bag X1041, Germiston, 1400;

(h) the Magisterial Districts of Amersfoort, Balfour, Barberton, Belfast, Bethal, Carolina, Ellisras, Ermelo, Groblersdal, Highveld Ridge, Letaba, Lydenburg, Messina, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Phalaborwa, Pilgrim's Rest, Piet Retief, Petersburg, Potgietersrus, Soutpansberg, Standerton, Thabazimbi, Volksrust, Wakkerstroom, Warmbaths, Waterberg, Waterval Boven, Witbank and White River—

The Regional Director North Eastern Transvaal, Department of Manpower, P.O. Box 604, Witbank, 1035.”.

4. These Regulations shall come into operation on 21 October 1988.

Queenstown, Rouxville, Somerset-Oos, Springfontein, Sterkstroom, Steynsburg, Steytlerville, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Uitenhage, Venterstad, Willowmore, Wodehouse en Zastra—

Die Streekdirekteur Oos-Kaap, Departement van Mannekrag, Privaatsak X3908, Noordeinde, 6056;

(e) die landdrosdistrikte Beaufort-Wes, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calitzdorp, Calvinia, Ceres, Clanwilliam, Die Kaap, Frazerburg, George, Goodhood, Heidelberg (Kaapprovincie), Hermanus, Hopefield, Knysna, Kuilsrivier, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Moorreesburg, Mosselbaai, Murrysburg, Namakwaland, Oudtshoorn, Paarl, Piketberg, Prins Albert, Riversdal, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Uniondale, Vanrhynsdorp, Victoria-Wes, Vredenburg, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester, Wynberg en die hawe en nedersetting van Walvisbaai—

Die Streekdirekteur Wes-Kaap, Departement van Mannekrag, Posbus 872, Kaapstad, 8000;

(f) die landdrosdistrikte Barkly-Wes, Bethelehem, Bloemfontein, Bloemhof, Boshof, Bothaville, Brandfort, Britstown, Bultfontein, Carnarvon, Christiana, Clocolan, Colesberg, Coligny, De Aar, Delareyville, Dewetsdorp, Edenburg, Excelsior, Fauresmith, Ficksburg, Fouriesburg, Frankfort, Gordonia, Hanover, Harrismith, Hartswater, Hay, Heilbron, Hennenman, Herbert, Hoopstad, Hopetown, Jacobsdal, Jagersfontein, Kenhardt, Kimberley, Klerksdorp, Koffiefontein, Koppies, Koster, Kroonstad, Kuruman, Ladybrand, Lichtenburg, Lindley, Marico, Marquard, Noupoort, Ondendaalsrus, Parys, Petrusburg, Philippolis, Phillipsburg, Postmasburg, Potchefstroom, Prieska, Reddersburg, Reitz, Richmond (Kaapprovincie), Rustenburg, Schweizer-Reneke, Senekal, Smithfield, Swartruggens, Theunissen, Trompsburg, Ventersburg, Venterdorp, Viljoenskroon, Virginia, Vrede, Vredefort, Vryburg, Warrenton, Welkom, Wepener, Wesselsbron, Winburg en Wolmaransstad—

Die Streekdirekteur Sentrale Gebiede, Departement van Mannekrag, Posbus 522, Bloemfontein, 9300;

(g) die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Nigel, Oberholzer, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria—

Die Streekdirekteur P.W.V.-Suid, Departement van Mannekrag, Privaatsak X1041, Germiston, 1400;

(h) die landdrosdistrikte Amersfoort, Balfour, Barberton, Belfast, Bethal, Carolina, Ellisras, Ermelo, Groblersdal, Hoëveldrif, Letaba, Lydenburg, Messina, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pelgrimsrus, Phalaborwa, Piet Retief, Pietersburg, Potgietersrus, Soutpansberg, Standerton, Thabazimbi, Volksrust, Wakkerstroom, Warmbad, Waterberg, Waterval Boven, Witbank en Witrivier—

Die Streekdirekteur Noordoos-Transvaal, Departement van Mannekrag, Posbus 604, Witbank, 1035; en

‘Wet’ die Werkloosheidversekeringswet, 1966 (Wet 30 van 1966); en het enige woord of uitdrukking waaraan in die Wet ’n betekenis geheg word, die betekenis aldus daarvan geheg.”.

4. Hierdie Regulasies tree op 21 Oktober 1988 in werking.

**No. R. 2143****21 October 1988****LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**LIQUOR AND CATERING TRADE, PIETERMARITZBURG.— MAIN AGREEMENT — CORRECTION NOTICE**

The following corrections to Government Notice R. 1949 appearing in *Government Gazette* 11512 of 23 September 1988, are hereby published for general information:

1. In the English text of the Schedule, in clause 2, referring to "CLAUSE 4.—WAGES", substitute the following for the wages of "Casual employees":

	<i>"Four hours or less</i>	<i>Thereafter, per hour or part thereof</i>
	R	R
<b>Casual employees:</b>		
Barman/Barmaid .....	*11,00	2,80*
General service employee.....	*5,00	1,00*
Off-sales attendant.....	9,00	2,00
Waiter/Wine steward .....	*9,00	2,00**

2. In the Afrikaans text of the Schedule, in clause 2, referring to "KLOUSULE 4.—LONE", substitute the following for the wages of "Los werknemers":

	<i>"Vier ure of minder</i>	<i>Daarna, per uur of gedeelte daarvan</i>
	R	R
<b>Los werknemers:</b>		
Kroegman/Kroegvrou .....	*11,00	2,80*
Algemenedienstewerknemer .....	*5,00	1,00*
Buiteverkoopbediener .....	9,00	2,00
Kelner/Wynkelner .....	*9,00	2,00**

**No. R. 2144****21 October 1988****LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the period fixed in Government Notices R. 1625 of 31 July 1987 and R. 848 of 29 April 1988, by a further period ending 29 October 1989.

M. W. J. LE ROUX,  
Director: Manpower.

**DEPARTMENT OF NATIONAL  
HEALTH AND POPULATION  
DEVELOPMENT**

**No. R. 2104****21 October 1988****REGULATIONS RELATING TO MILKING SHEDS  
AND THE TRANSPORT OF MILK.—AMENDMENT**

The Deputy Minister of National Health, acting on behalf of and on assignment by the Minister of National Health and Population Development, has in terms of section 35 of the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977), made the regulations contained in the Schedule hereto.

**No. R. 2143****21 Oktober 1988****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**DRANK- EN SPYSENIERINGSBEDRYF, PIETERMARITZBURG.— HOOFOOREENKOMS — VERBETERINGSKENNISGEWING**

Die onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing R. 1949 wat in *Staatskoerant* 11512 van 23 September 1988 verskyn, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

1. In die Afrikaanse teks van die Bylae, in klosule 2, wat verwys na "KLOUSULE 4.—LONE" vervang die lone van "Los werknemers" deur die volgende:

	<i>"Vier ure of minder</i>	<i>Daarna, per uur of gedeelte daarvan</i>
	R	R
<b>Los werknemers:</b>		
Kroegman/Kroegvrou .....	*11,00	2,80*
Algemenedienstewerknemer .....	*5,00	1,00*
Buiteverkoopbediener .....	9,00	2,00
Kelner/Wynkelner .....	*9,00	2,00**

2. In die Engelse teks van die Bylae, in klosule 2, wat verwys na "CLAUSE 4.—WAGES" vervang die lone van "Casual employees" deur die volgende:

	<i>"Four hours or less</i>	<i>Thereafter, per hour or part thereof</i>
	R	R
<b>Casual employees:</b>		
Barman/Barmaid .....	*11,00	2,80*
General service employee.....	*5,00	1,00*
Off-sales attendant.....	9,00	2,00
Waiter/Wine steward .....	*9,00	2,00**

**No. R. 2144****21 Oktober 1988****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE.—VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1625 van 31 Julie 1987 en R. 848 van 29 April 1988, met 'n verdere tydperk wat op 29 Oktober 1989 eindig.

M. W. J. LE ROUX,  
Direkteur: Mannekrag.

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE  
GESONDHEID EN BEVOLKINGS-  
ONTWIKKELING**

**No. R. 2104****21 Oktober 1988****REGULASIES BETREFFENDE MELKSTALLE EN DIE  
VERVOER VAN MELK.—WYSIGING**

Die Adjunk-minister van Nasionale Gesondheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, het kragtens artikel 35 van die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig.

SCHEDULE	BYLAE
<b>Definition</b>	<b>Woordomskrywing</b>
1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1256 of 27 June 1986.	1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1256 van 27 Junie 1986.
<b>Amendment of regulation 2 of the Regulations</b>	<b>Wysiging van regulasie 2 van die Regulasies</b>
2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (b) of subregulation (2) of the following subparagraph:	2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur subparagraph (ii) van paragraaf (b) van subregulasie (2) deur die volgende subparagraph te vervang: "(ii) indien genoemde eienaar of besitter nie aldus aansoek doen nie—op 1 Julie 1989 of op die datum van 'n lasgewing bedoel in subregulasie (3)."
<b>Replacement of regulation 5 of the Regulations:</b>	<b>Vervanging van regulasie 5 van die Regulasies</b>
3. The following regulation is hereby substituted for regulation 5 of the Regulations:	3. Regulasie 5 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang: "Voorwaardes waaraan 'n gesiktheidsertifikaat of 'n voorlopige gesiktheidsertifikaat onderworpe is 5. Dit is 'n voorwaarde van 'n gesiktheidsertifikaat en 'n voorlopige gesiktheidsertifikaat— (a) dat dit slegs met die voorafverkreeën goedkeuring van die plaaslike bestuur deur die houer daarvan aan iemand anders oorgedra kan word; (b) dat die melkstal, die personeel wat daarin werkzaam is en die melkvee te alle redelike tye deur 'n inspekteur geïnspekteer of ondersoek kan word; en (c) dat die melkstal ooreenkomsdig die bepalings van hierdie regulasies gebruik word."
"Conditions subject to which a certificate of acceptability or a provisional certificate of acceptability is issued 5. It is a condition of a certificate of acceptability and a provisional certificate of acceptability— (a) that it may be transferred by the holder to someone else only with the prior approval of the local authority; (b) that the milking shed, the staff that are employed there and the dairy stock may at any reasonable time be inspected or examined by an inspector; and (c) that the milking shed be used in accordance with the provisions of these regulations.".	
<b>DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS</b>	<b>DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE</b>
No. R. 2129	No. R. 2129
21 October 1988	21 Oktober 1988
AMENDMENT OF THE POST OFFICE SERVICE REGULATIONS	WYSIGING VAN DIE POSKANTOORDIENS-REGULASIES
The Minister of Home Affairs and of Communications, acting under section 47 of the Post Office Service Act, No. 66 of 1974, and on the recommendation of the Staff Management Board, has made the regulations set out in the Schedule hereto.	Die Minister van Binnelandse Sake en van Kommunikasie, handelende kragtens artikel 47 van die Poskantoor-dienswet, No. 66 van 1974, en op aanbeveling van die Personeelbestuursraad, het die regulasies in die Bylae hier- van uiteengesit, uitgevaardig.
<b>SCHEDULE</b>	<b>BYLAE</b>
1. In these regulations—	1. In hierdie regulasies beteken—
"The Regulations" mean the Post Office Service Regulations made in terms of section 47 of the Post Office Service Act, No. 66 of 1974, and promulgated by Government Notice R. 1373 of 13 August 1976, as amended by Government Notices R. 2002 of 29 October 1976, R. 839 of 20 May 1977, R. 1387 of 22 July 1977, R. 2248 of 4 November 1977, R. 2145 of 27 October 1978, R. 2259 of 17 November 1978, R. 250 of 9 February 1979, R. 801 of 20 April 1979, R. 333 of 22 February 1980, R. 1445 of 11 July 1980, R. 1620 of 8 August 1980, R. 2052 of 9 October 1980, R. 2095 of 17 October 1980, R. 439 of 6 March 1981, R. 1955 of 9 September 1983, R. 538 of 23 March 1984, R. 2732 of 13 December 1985, R. 2182 of 24 October 1986, R. 896 of 16 April 1987, R. 1470 of 10 July 1987, R. 1545 of 5 August 1988, R. 1919 of 23 September 1988 and R. 2038 of 7 October 1988.	"Die Regulasies" die Poskantoor-diensregulasies uitgevaardig kragtens artikel 47 van die Poskantoor-dienswet, No. 66 van 1974, en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1373 van 13 Augustus 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2002 van 29 Oktober 1976, R. 839 van 20 Mei 1977, R. 1387 van 22 Julie 1977, R. 2248 van 4 November 1977, R. 2145 van 27 Oktober 1978, R. 2259 van 17 November 1978, R. 250 van 9 Februarie 1979, R. 801 van 20 April 1979, R. 333 van 22 Februarie 1980, R. 1445 van 11 Julie 1980, R. 1620 van 8 Augustus 1980, R. 2052 van 9 Oktober 1980, R. 2095 van 17 Oktober 1980, R. 439 van 6 Maart 1981, R. 1955 van 9 September 1983, R. 538 van 23 Maart 1984, R. 2732 van 13 Desember 1985, R. 2182 van 24 Oktober 1986, R. 896 van 16 April 1987, R. 1470 van 10 Julie 1987, R. 1545 van 5 Augustus 1988, R. 1919 van 23 September 1988 en R. 2038 van 7 Oktober 1988.

2. The Regulations are hereby amended by the substitution of regulation G3.4 with the following regulation:

"G3.4 Where the official hours of attendance determined for an officer or employee in terms of regulation G1.2 fall wholly or partially during the night, the working week of such officer or employee shall, for the purposes of calculating overtime duty, be reduced by one-sixth of that portion of the said hours of attendance falling during the night: Provided that the night duty of exchange operators and their supervising staff shall, for the purposes of the application of this regulation, be reckoned from 18h00 to 08h00.".

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur regulasie G3.4 deur die volgende regulasie te vervang:

"G3.4 Waar die amptelike diensure wat vir 'n beampete van werknemer kragtens regulasie G1.2 bepaal is in die geheel of gedeeltelik gedurende die nag val, moet sodanige beampete van werknemer se werkweek vir doeindes van die berekening van oortyddiens verminder word met een sesde van daardie gedeelte van genoemde diensure wat gedurende die nag val: Met dien verstande dat die nagdiens van sentrale-operateurs en hul toesighoudende personeel vir die doeindes van die toepassing van hierdie regulasie gereken word vanaf 18h00 tot 08h00.".

## SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 2128 21 October 1988

### AMENDMENT OF THE TENDER BOARD REGULATIONS

The Minister of Transport Affairs has in terms of section 4 (8), read with section 77, of Act 65 of 1981, approved of Tender Board Regulation 4 (2) of the South African Transport Services being amended by the insertion of subregulation (m) as follows:

"(2) (m) the purchase of all foodstuff and merchandise".

## SUID-AFRIKAANSE Vervoerdienste

No. R. 2128 21 Oktober 1988

### WYSIGING IN DIE TENDERRAADREGULASIES

Die Minister van Vervoerwese het ingevolge artikel 4 (8), saamgelees met artikel 77, van Wet 65 van 1981, goedkeuring verleen dat Tenderraadregulasie 4 (2) van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste gewysig word deur subregulasie (m) soos volg in te voeg:

"(2) (m) die aankoop van alle voedsel- en handelsware".

## THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates. Two parts are published in one cover and costs R15 per issue of two parts (other countries R16 per issue). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Rexine binding, R40; de luxe binding R45 (other countries, rexine binding R45; de luxe binding R50).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

## DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

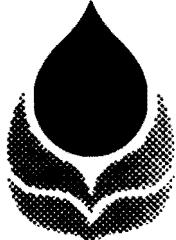
Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die Redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk in een omslag gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat 10 kleurplate. Intekengeld bedra R15 per uitgawe van twee dele (buitelands R16 per uitgawe); Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in rexine gebind R40; in luukse rexine gebind R45. (Buitelands, rexine gebind R45; luukse band R50).

Verkrybaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

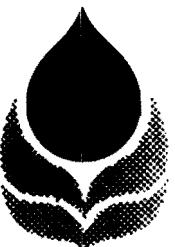
Use it

Don't abuse  it

**water is for everybody**

---

Werk mooi daarmee

Ons leef  daarvan

**water is kosbaar**

# NOW AVAILABLE

## REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

—oOo—

# NOU BESKIKBAAR

## VERSLAE VAN DIE APPELHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Verkoopprys (AVB uitgesluit)

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buiteland, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buiteland, R8,70; posvry

# IMPORTANT!!

## Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
  2. For the period 1 October 1988 to 30 September 1989, English is to be placed FIRST.
  3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
  4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*
- o —

# BELANGRIK!!

## Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1988 tot 30 September 1989 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koe-rante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerde, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

<b>CONTENTS</b>			<b>INHOUD</b>		
No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>					
<b>Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notice</b>					
R. 2099 Marketing Act (59/1968): Rooibos Tea Scheme .....	1	11548	R. 2109 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 4 (No. 4/16) .....	16	11548
<b>Development Aid, Department of Government Notice</b>					
R. 2141 Black Authorities' Service Pensions Act (6/1971): Amendment of the Authorities' Service Pension Fund Regulations.....	14	11548	R. 2110 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/82).....	16	11548
<b>Finance, Department of Government Notices</b>					
R. 2109 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 4 (No. 4/16) .....	16	11548	R. 2111 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/6) .....	17	11548
R. 2110 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/82)	16	11548	R. 2112 do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/15) .....	17	11548
R. 2111 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/6)	17	11548	R. 2125 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/84).....	18	11548
R. 2112 do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/15)...	17	11548	R. 2126 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/83).....	18	11548
R. 2125 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/84).....	18	11548	R. 2127 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/7) .....	19	11548
<b>Manpower, Department of Government Notices</b>					
R. 2100 Labour Relations Act (28/1956): Amendment of regulations .....	23	11548	R. 2100 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Wysiging van regulasies.....	23	11548
R. 2107 Wage Act (5/1957): Amendment of Wage Determination 445: Wool, Mohair, Hides and Skins Trade, Certain Areas .....	23	11548	R. 2107 Loonwet (5/1957): Wysiging van Loonvasstelling 445; Wol-, Angorahaar-, Huideen Velbedryf, Sekere Gebiede .....	23	11548
R. 2114 Labour Relations Act (28/1956): Metal Containers and Allied Products Industry: Amendment of Order .....	29	11548	R. 2114 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Metaalhouer- en Aanverwante Produktenwerheid: Wysiging van Order .....	29	11548
R. 2115 Unemployment Insurance Act (30/1966): Amendment of regulations.....	32	11548	R. 2115 Werkloosheidversekeringswet (30/1966): Wysiging van regulasies .....	32	11548
R. 2143 Labour Relations Act (28/1956): Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg: Main Agreement: Correction notice .....	34	11548	R. 2143 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Drank- en Spysenieringsbedryf, Pietermaritzburg: Hofooreenkoms: Verbeteringskennisgewing .....	34	11548
R. 2144 do.: Building Industry, Pietermaritzburg and Northern Areas: Extension of Main Agreement.....	34	11548	R. 2144 do.: Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede: Verlenging van Hofooreenkoms .....	34	11548
<b>National Health and Population Development, Department of Government Notice</b>					
R. 2104 Health Act (63/1977): Regulations relating to milking sheds and the transport of milk: Amendment.....	34	11548	R. 2104 Wet op Gesondheid (63/1977): Regulasies betreffende melkstalle en die vervoer van melk: Wysiging .....	34	11548
<b>Posts and Telecommunications, Department of Government Notice</b>					
R. 2129 Post Office Service Act (66/1974): Amendment of the Post Office Service Regulations	35	11548	R. 2141 Wet op Pensioene vir Swart Owerheidsdiens (6/1971): Wysiging van die Regulasies betreffende die Owerheidsdienspensioenfonds	14	11548
<b>South African Transport Services</b>					
<b>Government Notice</b>					
R. 2128 Amendment of the Tender Board Regulations.....	36	11548	R. 2129 Poskantoordienswet (66/1974): Wysiging van die Poskantoordiensregulasies .....	35	11548
<b>Suid-Afrikaanse Vervoerdienste</b>					
<b>Goewermentskennisgewing</b>					
R. 2128 Wysiging in die Tenderraadregulasies .....	36	11548	R. 2128 Wysiging in die Tenderraadregulasies .....	36	11548